

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 268

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 15. November
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Fogliu ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mardi, 15 novembre
1932

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N° 268

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
serionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 268

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabri- und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di com-
mercio. / Rückgabe der Kaution der „Intercontinental“, Allgemeine Versicherungs-
Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich. — Restitution du cautionnement de l'Inter-
continental, Compagnie Générale d'Assurances, Société Anonyme, en liquidation, à
Zürich. — Restituzione della cauzione de l'Intercontinental, Compagnia Generale
d'Assicurazioni, Società Anonima, in liquidazione, Zurigo.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Einfuhr von frischem Obst, Bäumen, Sträuchern und
andern lebenden Pflanzen aus Österreich und Ungarn. — Arrêté du Conseil fédéral
concernant l'importation de fruits frais, d'arbres, d'arbrisseaux et d'autres plantes vi-
vantes provenant d'Autriche et de Hongrie. / Ausfuhr von lebenden Pflanzen und
frischem Obst nach Österreich. — Exportation en Autriche des plantes vivantes et des
fruits frais. / Italien: Wertzölle für Riechstoffe und Alkaloide; Zollfreiheit für Natron-
salpeter. / Handelsabkommen Italien-Österreich. / Paraguay: Devisenverkehr. —
Paraguay: Traité de devises. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international
des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux,
adhésions.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 1000, welcher
auf Grund eines Pfanderrichtungsaktes der Ehegatten Fridolin Zimmermann
und Maria Anna geb. Stahl, am 1. August 1926 im Grundbuche der Stadt
Basel auf Parzelle 3066 in der II. Sektion, mit Wohnhaus Furkastrasse 53,
im II. Range, eingetragen worden ist, wird begehrt. Gemäss Beschluss des
Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 11. November 1932 wird der
allfällige Inhaber hiemit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, also
bis spätestens 16. November 1933, der Unterzeichneten vorzuweisen, an-
sonst derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt würde. (W 534⁹)

Basel, den 14. November 1932. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber des Mantels zu der 6 % Obligation «I. Elektr.
Anleihe 1921 der S. B. B. Nr. 38512 von Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert,
die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung
an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzuliegen, widrigenfalls sie
kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsver-
bot erlassen. (W 522¹)

Bern, den 12. Oktober 1932. Richteramt III Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Par prononcé de ce jour, le président du Tribunal du district de Payerne,
à la requête de Charles Augsburger, à Moudon, a ordonné l'ouverture de la
procédure en annulation d'un certificat de dépôt de fr. 1000, au porteur,
délivré par la Banque Populaire de la Broye, à Payerne, le 31 mars 1926,
sous numéro 10661, pour le terme de 4 ans, titre renouvelé le 18 mars 1930
jusqu'au 15 mars 1934, au 5 %. Ce titre, actuellement égaré, est muni d'une
feuille de 3 coupons d'intérêts aux échéances des 15 mars 1932 à 1934.

Le détenteur inconnu de ce titre est en conséquence sommé de le pro-
duire au greffe de céans dans un délai échéant le 20 novembre 1934, faute
de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 502⁹)

Payerne, le 13 novembre 1931. Tribunal du district de Payerne:
Le président: Chausson.
Le greffier: R. Laurent.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Tapeten. — Nachtrag. 1932. 9. November. Firma Theophil Spörri,
in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1926, Seite 2277). Der
Kollektiv-Prokurist Fischer-Oetiker heisst richtig August Fischer-Oetiker.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 9. November. «Almonia
Aktiengesellschaft (Almonia Société Anonyme) (Almonia Limited) (Almonia
Società anonima)», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1932, Seite
1210). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. November
1932 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft be-
schlossen. Die Liquidation wird von den bisherigen Verwaltungsratsmitglie-
dern Dr. Georg Wettstein und Wilhelmine Meyer durchgeführt, welche für die

Firma Almonia Aktiengesellschaft in Liq. (Almonia Société Anonyme en liq.)
(Almonia Limited in liq.) (Almonia Società anonima in liq.) weiterhin kollektiv
die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Elektrotechnische Erzeugnisse. — 9. November. «Ergosan A.-G.
(Ergosan S. A.)», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1930,
Seite 2606), Herstellung und Vertrieb elektrotechnischer Erzeugnisse usw.
In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Oktober 1932 haben
die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation
wird von dem bisherigen einzigen Verwaltungsratsmitglied Paul Philipp durch-
geführt, welcher für die Firma Ergosan A.-G. in Liq. (Ergosan S. A. en liq.)
weiterhin allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 9. November. Dotalia
Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1932,
Seite 2188). Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften. Dr. Charles
Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist
erloschen. Neu wurde als Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt
Wilhelm Meyer, Rechtsanwalt, von Unter-Ehrendingen (Aargau), in Zürich.

9. November. Sanitas-Verlag A.-G., mit Hauptsitz in Bern und Zweig-
niederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1932, Seite
2513), Handel mit Büchern aller Art usw. Gottlieb Vogt führt in der Eigen-
schaft als Verwaltungsratspräsident und Direktor Einzelunterschrift.

9. November. Milchproduzenten-Genossenschaft Wangen-Forch, in Kü-
nacht (S. H. A. B. Nr. 101 vom 4. Mai 1931, Seite 961). Gottfried Sommer ist
aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen.
An seiner Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt Wilfried
Wespi, Landwirt, von Künsnacht, in Forch-Künsnacht. Der Präsident oder
Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Produkte für Patisserie. — 9. November. Patis A.-G., in Zürich
(S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2321), Vertrieb von Produk-
ten für die Patisserie. Hermann A. Enderlin ist aus dem Verwaltungsrat aus-
geschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Edwin Knüsel, bisher
Präsident, ist nunmehr einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher
Einzelunterschrift.

Kohlensäure-Sauerstoff-Apparate usw. — 9. November. Die
Firma Heinrich Junghans, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September
1927, Seite 1607), Fabrikation von und Handel in Kohlensäure-Sauerstoff-
und Luftperlbade-Apparaten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schaff-
hauserstrasse 59, in Zürich 6.

Inkasso, Auskunft. — 9. November. Die Firma A. Melerhofer,
in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1922, Seite 1655), Inkasso und
Handelsauskunft, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 48,
in Zürich 1. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich und wohnt in Zürich 1.

Restaurant. — 9. November. Die Firma Albert Eschmann, in Zürich 8
(S. H. A. B. Nr. 90 vom 20. April 1926, Seite 714), hat ihr Geschäftslokal ver-
legt nach Nebelbachstrasse 22, in Zürich 8, und verzeigt als nunmehrige Ge-
schäftsnatur: Restaurationsbetrieb.

Oel, Autozubehör. — 9. November. Die Firma Carl Meier-Mattes,
in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1930, Seite 162), verzeigt als
nunmehrige Geschäftsnatur: Import und Handel in Oel und Artikeln der
Auto-Zubehör-Branche sowie Waren aller Art. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 9. November. Die Setina
Aktiengesellschaft in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1932,
Seite 1582), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an Un-
ternehmungen der Textilbranche, hat die Liquidation beendet. Diese Firma
wird daher gelöscht.

Immobilien-genossenschaft. — 9. November. Genossenschaft Kalk-
breite Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 30. Juni 1931, Seite 1421),
Erstellung und Verkauf von Immobilien usw. In der Generalversammlung
vom 14. Oktober 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auf-
lösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festge-
stellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

9. November. Theodor Bertschinger, Aktiengesellschaft, Hoch- und Tief-
bauunternehmung Lenzburg und Zürich, mit Hauptsitz in Lenzburg und
Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1932,
Seite 1514). Dr. Ferdinand Rothpletz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschie-
den; seine Unterschrift ist erloschen.

Herren- und Damenschneiderei. — 9. November. Die Firma Otto
Balzer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1932, Seite 2545),
Herren- und Damen-Massschneiderei, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kunststeinarbeiten. — 9. November. Die Firma Casartelli & Söhne,
in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1930, Seite 252), Gesellschaf-
ter: Pietro, Carlo, Mario und Angelo Casartelli, Kunststeinarbeiten jeder Art,
Steinhauarbeiten usw., wird infolge verhängten Konkurses über diese Kol-
lektivgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Kleider- und Wäschegeschäft. — 10. November. Inhaber der Firma
Rubin Kempinski, in Zürich 1, ist Rubin Kempinski, von Egg (Zürich), in
Zürich 1. Kleider- und Wäschegeschäft. Oberdorfstrasse 32.

Reklamen. — 10. November. «Apa» Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B.
Nr. 83 vom 13. April 1931, Seite 786). Walter Widemann ist aus dem Verwaltungs-

rat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Hablützel, Kaufmann, von Trüllikon, in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt Polikanstrasse 2, in Zürich 1.

10. November. Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 28. Oktober 1930, Seite 2197). Dr. Oscar von Waldkirch und Henri Boltshauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Theodor Wolfensperger, Bankdirektor, von Mönchaltorf, in Zürich. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Pneumatik-Reparaturen usw. — 10. November. Die Firma Hermann Maeder, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1924, Seite 1038), Pneumatik-Reparaturen und Handel in Pneumatik, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gutenbergstrasse 10, in Zürich 2.

Schuhwaren. — 10. November. Die Firma Max Bär, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1932, Seite 1853), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur; Handel in Schuhwaren.

Ingenieurbureau, Werkzeuge usw. — 10. November. Die Firma Emil Raess, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 164 vom 18. Juli 1931, Seite 1572), Ingenieurbureau, Handel und Vertretungen in Werkzeugen und Maschinen, verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zentralstrasse 45, Zürich 3.

Beleuchtungskörper. — 10. November. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma Albert Nauer & Co., in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1927, Seite 437), Handel in und Fabrikation von Beleuchtungskörpern, ist die Prokura des Kommanditars Franz Bucher-Degen erloschen; seine Kommanditbeteiligung bleibt weiterhin bestehen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Hottingerstrasse 31.

Liegenschaft. — 10. November. Genossenschaft Walfallna, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1932, Seite 593). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Tannenrauchstrasse 84, Zürich 2 (bei O. Süssli).

Restaurant. — 10. November. Die Firma Roman Sferli, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 22. Januar 1931, Seite 133), Restaurationsbetrieb, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Baugeschäft, Architekturbureau. — 10. November. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Edwin Wunderli, in Zürich 6, ist Edwin Wunderli-Diggelmann, von Zürich, in Zürich 6. Baugeschäft und Architekturbureau. Hochstrasse 6.

Fensterfabrikation, Glaserei. — 10. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma G. Abel & Söhne, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1929, Seite 1834), Fensterfabrikation und Glaserei; ist der Gesellschafter Gottlieb Friedrich Abel-Klausner ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma wird abgeändert auf G. Abel Söhne.

Gummibandweberei. — 10. November. Ganzoni & Cie., Kommanditgesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1177). Der unbeschränkt haftende Teilhaber Paul Ganzoni, Kaufmann, von Celerina (Graubünden), in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Lilly Emma geb. Bidermann Gütertrennung vereinbart.

Kohlen. — 11. November. Inhaber der Firma Alfred Koch, in Altstetten, ist Alfred Koch-Länker, von Bettwil (Aargau), in Altstetten. Kohlenhandlung, Bachstrasse 50.

Mercerie, Wollwaren. — 11. November. Inhaberin der Firma Marie Zäch, in Winterthur, ist Marie Zäch geb. Klopfer, von und in Winterthur. Mercerie und Wollwaren. Obertorgasse 30.

Garage, Automobile. — 11. November. Die Firma G. & E. Doppelhammer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1930, Seite 1665), Betrieb der Garage «Excelsior» und Handel in Automobilen, Gesellschafter: Georg Doppelhammer und Elsa Doppelhammer, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Georg Doppelhammer», in Zürich.

Inhaber der Firma Georg Doppelhammer, in Zürich 1, ist Georg Doppelhammer, von Zürich, in Zürich 2. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «G. & E. Doppelhammer», in Zürich. Betrieb der Garage «Excelsior» und Handel in Automobilen. Löwenstrasse 19.

Buchhandlung, Devotionalien usw. — 11. November. Die Firma J. & R. Sager, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1929, Seite 1314), Buchhandlung, Devotionalien, Papeterie, Gesellschafter: Josefina Sager und Rosa Sager, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

11. November. Inhaberin der Firma Marie Staffelbach, Antonius Buch- & Kunsthandlung, in Zürich 7, ist Marie Staffelbach, von Emmen (Luzern), in Zürich 7. Buch- und Kunsthandlung, Devotionalien, Papeterie. Apollostrasse 20.

Autotransporte, Holz, Kohlen. — 11. November. Die Firma Jakob Meier-Lais, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1925, Seite 61), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Autotransporte, Holz- und Kohlenhandlung. Sie hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Breitensteinstrasse 51, in Zürich 6.

Schreibheftfabrik, Linieranstalt. — 11. November. Die Firma Jacques Müller-Stüssli, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 256 vom 2. November 1926, Seite 1924), Schreibheftfabrik, Linieranstalt, Spezialgeschäft für Schreibmaterialien, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gutenbergstrasse 6, in Zürich 2. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zürich 2.

Schneiderei. — 11. November. Die Firma Christian Mack, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1928, Seite 430), Damen- und Herrenschneiderei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hofackerstrasse 46, in Zürich 7.

Zigarren. — 11. November. Die Firma Philipp Kunz, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1928, Seite 305), Zigarrenhandlung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Niederdorfstrasse 17, in Zürich 1. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zürich 6.

11. November. Die Inhaberin der Firma Lydia Motschi «Modes Lydia», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 26. November 1925, Seite 1970), Modes, wohnt nunmehr in Zürich 6.

Zigarren usw. — 11. November. Die Firma Alfred Isler, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 122 vom 14. Mai 1920, Seite 897), Zigarrenhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers (nach Wälschwil b. Wohlen [Aargau]) erloschen.

11. November. Die Firma Joh. Metzger, Arch., in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 175 vom 7. Juli 1920, Seite 1310), Architekturbureau und Bauleitungen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Vertretung von Seidenfabriken. — 11. November. Die Firma Emil Wegmann, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1924, Seite 1422), Vertretungen von Seidenfabriken, ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers ins Ausland erloschen.

Schuhwaren. — 11. November. Die Firma Niklaus Konrad, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1929, Seite 2130), Schuhwaren en gros, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

12. November. Inhaber der Firma Hugo Jordi, Verlag «Proletarische Einheit», in Zürich 5, ist Hugo Jordi-Müller, von Dürrenroth (Bern), in Zürich 5. Verlag von Zeitschriften und Büchern. Konradstrasse 81.

12. November. Die Firma Bettfedernfabrik Oerlikon A.-G., in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1932, Seite 1706), erteilt Prokura an Fritz Affolter, von und in Seebach. Der Genannte zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Prokuristen Carl Spörri, der nun ebenfalls kollektiv zeichnet.

Beteiligungen. — 12. November. Sanka-Brücke A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 22. Juni 1931, Seite 1366), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen in der Form der Uebnahme von Aktien und in andern Finanzierungsmaßnahmen. Der Verwaltungsrat wählte zum Direktor mit Kollektivunterschrift Curt Polack, Kaufmann, von Hamburg, in Zürich. Der Genannte zeichnet mit dem Verwaltungsratspräsidenten kollektiv.

Parfümerie- und Toiletteartikel. — 12. November. Die Firma Frédéric Meyrin, Nachf. von W. Hilty & Co., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1928, Seite 237), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Parfümerie- und Toiletteartikel en gros, Fabrikation von Parfümieren und kosmetischen Präparaten. Die Firma wird abgeändert auf Frédéric Meyrin.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1932. 12. November. Aus der Verwaltungskommission der Stiftung unter dem Namen Krankenkasse des Personals der Firma Geiser & Cie., Eisenhandlung in Langenthal, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1926, Seite 1828), sind infolge Demission ausgeschieden der Präsident Alfred Scheidegger, der Vizepräsident Fritz Morgenthaler und der Sekretär Jakob Leuenberger, ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident: Walter Fankhauser, von Trub, Kaufmann; als Vizepräsident: Moritz Leuenberger, von Melchnau, Magaziner, und als Sekretär: Alfred Gerber, junior, von Trub, Kaufmann; alle in Langenthal. Diese drei führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung.

Bureau Bern

9. November. Unter der Firma Immobilien-Aktiengesellschaft Rota besteht, mit Sitz in Bern, gestützt auf die Statuten vom 3. November 1932, eine Aktiengesellschaft, deren Dauer unbeschränkt ist. Zweck des Unternehmens ist der Erwerb, die Verwaltung und der eventuelle Weiterverkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die vom Gesetz vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1—3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört zurzeit an: Milton Ray Hartmann, von Richen, Direktor, in Beatushöhlen (Gde. Beatenberg), der zur Einzelzeichnung namens der Gesellschaft ermächtigt ist. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3 (bei Notar O. Keller).

Bäckerei usw. — 9. November. Inhaber der Firma Friedrich Kaltenbach, in Bern, ist Friedrich Joseph Kaltenbach, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Bäckerei-Konditorei. Metzgergasse 46.

Restaurant. — 9. November. Inhaber der Firma Ernst Schelling, in Bern, ist Ernst Alfred Schelling, von Berneck (St. Gallen), in Bern. Betrieb des Restaurant Eiger. Belpstrasse 73.

Schweiss- und Lötmittel. — 10. November. Inhaber der Firma Johann Schneeberger, in der Papiermühle (Gde. Bolligen), ist Johann Schneeberger, von Koppigen, in der Papiermühle wohnhaft. Chemisch-techn. Produkte, speziell Herstellung und Vertrieb des Aluminium-Schweiss- und Lötmittels «Auluna».

10. November. Aus der Direktion der Privatarmenanstalt der Stadt Bern, Stiftung mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1926), ist Moritz von Schifferli (bisher Präsident) ausgeschieden. Dessen Zeichnungsberechtigung ist erloschen, Präsident ist nunmehr: Dr. med. Beat Friedrich von Tscharnier (bisher Vizepräsident). Die Stelle des Vizepräsidenten ist gegenwärtig nicht besetzt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär (Johann Weber).

Restaurant. — 10. November. Inhaberin der Firma Ida Spychiger, in Bern, ist Fräulein Ida Spychiger, von Untersteckholz, in Bern. Betrieb des Restaurant Kornhausplatz. Kornhausplatz 5.

Kohlensäure, Sauerstoff usw. — 10. November. «Carba» Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern und Zweigniederlassungen in Zürich und Basel (S. H. A. B. Nr. 183 vom 10. August 1931, Seite 1745). Dr. Max Bangerter (bisher Mitglied) ist nunmehr Vizepräsident des Verwaltungsrates. S. G. Stettler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Friedrich Ruprecht, von Laupen, Fürsprecher, in Bern.

Restaurant. — 10. November. Inhaber der Firma Edwin Baumgartner, in Bern, ist Edwin Baumgartner, von Zuzwil, in Bern. Betrieb des Café-Restaurant Schosshalde. Muristalden 36.

Wirtschaft. — 10. November. Die Firma Elise Arnold, Wirtschaft Kornhausplatz 5 in Bern (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1932, Seite 2262), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. November. Ellams Duplicator Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Basel und Zürich, Vertrieb der Erzeugnisse der Ellams Duplicator Co. Ltd. London in der Schweiz (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1930, Seite 1057). Die Prokuristin Hilda Biedermann hat sich verheiratet und heisst nun: Frau Hilde Jäggi-Biedermann, und ist heimatberechtigt in Gondiswil (Bern), wohnhaft in Bern.

Tapeten usw. — 10. November. Aus der Kommanditgesellschaft A. Kienzi & Cie., in Bern, Handel mit Tapeten und verwandten Artikeln (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1928, Seite 34), ist der Kommanditär K. F. Martin ausgetreten. Seine Kommandite von Fr. 10,000 ist erloschen.

Wirtschaft. — 11. November. Die Firma Fritz Rufer, Wirtschaft zum Café Länggass, in Bern (S. H. A. B. Nr. 251 vom 27. Oktober 1930, Seite 2189), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November. Die Bernische Kranken- und Unfallkasse, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1926, Seite 1424), hat das Geschäftslokal verlegt nach Wabernstrasse 6 b.

11. November. Dio seit dem 2. September 1919 im Handelsregister des Kantons Zürich, mit Sitz in Zürich 4, eingetragene Kollektivgesellschaft unter

der Firma **Gebrüder Meier, Elektromech. Werkstätten, Umwicklung, Reparatur und Instandstellung elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren und zugehöriger Apparate aller Provenienzen; An- und Verkauf gebrauchter elektrischer Maschinen** (S. H. A. B. Nr. 99 vom 1. Mai 1931, Seite 946), hat in Bern unter der gleichen Firmabezeichnung eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft begann am 1. Juli 1919. Gesellschafter sind: August Meier, in Zürich 6; Hans Meier, in Oerlikon, beide von Oberhasli (Zürich); Ernst Meier, von Oberhasli und Oerlikon, in Oerlikon. Einzelprokura für die Zweigniederlassung Bern wurde erteilt an Ernst Burkhalter, von Sumiswald, in Bern. Sulgenauweg 31.

11. November. Die Firma **Garage Linde A. G., Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1401), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Vertretungen in Textilwaren, Linoloum usw. — 11. November. Die Firma **Robert Schöch**, Vertretungen in Textilwaren, Linoloum und verwandten Artikeln, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1914), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei. — 12. November. Die Einzelfirma **Jakob Klaus-Zugg**, in Bern, Metzgerei (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1927, Seite 1664), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Biel

Maschinenfabrik. — 9. November. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**, mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1932, Seite 348). Zum Direktor wurde ernannt Wilhelm Zühlén, von St. Gallen, in Unterengstringen (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Garage. — 10. November. Inhaber der Einzelfirma **Schnurrenberger**, in Biel, ist Rudolf Schnurrenberger, von Sternenberg, in Biel. Betrieb der Garage Central, Schlachthausstrasse 14.

Uhren. — 10. November. Inhaber der Einzelfirma **Albert Ritter**, mit Sitz in Biel, ist Albert Ritter, von Biel und Bözingen, in Biel. Uhrenfabrikation. Solothurnstrasse 18.

Cadrams. — 12. November. Die Einzelfirma **Léon Amiet**, fabrication de cadrams email «Awa», in Biel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1930, Seite 1003), ist infolge Aufgabe des Geschäfts durch den Inhaber erloschen.

Balanciers. — 12. November. Die Einzelfirma **Bobilier-Zimmermann**, fabrication de balanciers, in Biel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1926, Seite 1980), wird infolge Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

12. November. Infolge amtlicher Ummummerierung werden die nachstehenden neuen Domizilangaben von Amtes wegen eingetragen:

a) **Phantasieschalen**. — **Heng & Bühlmann**, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Phantasieschalen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1929, Seite 180), Winkelstrasse 20;

b) **Spengleroi**. — **Ernst Regennass**, Spenglerei, Biel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1924, Seite 64), Phantasiestrasse 4a;

c) **Hoch- und Tiefbau**. — **K. Schwarz & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1927, Seite 1753), Schlachthausstrasse 52;

d) **Dlugatsch & Co.** Fabrication de la montre Relief, Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1927, Seite 2130), Schlachthausstrasse 63;

e) **Vulkan & Co.** Fabrication de la montre Shrine, Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1927, Seite 2130), Schlachthausstrasse 63;

f) **Stahl- und Metallhandlung**. — **Notz & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Stahl- und Metallhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 26. Januar 1927, Seite 157), Schlachthausstrasse 65.

Bureau Burgdorf

Bäckerei, Spezereien usw. — 9. November. Inhaber der Firma **Walter Kipfer**, in Hasle, ist Walter Wilhelm Kipfer, von Langnau i. E., wohnhaft in Hasle. Bäckerei-Konditorei, Spezereihandlung.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 9. novembre. Le chef de la maison **Jules Etienne**, à Tramelan-dessous, est Jules Etienne-Lüthy, de et à Tramelan-dessous. Fabrication, achat et vente d'horlogerie.

9. novembre. Jean Maurice David, ingénieur, de Lausanne et Jouxten-Mésery, à St-Imier, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration de la **Fabrique des Longines Francillon & Co. S. A.**, à St-Imier (F. o. s. du c. du 14 juillet 1932, n° 162, page 1735). La signature est éteinte.

9. novembre. Charles Courvoisier, Léon-Ernest Vuille, Fritz-Louis Benoit et Ernest Burri ont cessé de faire partie du conseil d'administration de la **Société Immobilière de Tramelan-dessus S. A.**, ayant son siège à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 4 septembre 1922, n° 206, page 1707). La signature sociale collective qui leur était conférée est donc éteinte et radiée. En remplacement sont nommés: Président: Aurèle Vuilleumier, maire et fabricant d'horlogerie, de et à Tramelan-dessus; vice-président: Edmond Lienhard, agent d'assurances de Boujean, à Tramelan-dessus, secrétaire: Ernest Friedli, directeur de Wynigen, à Tramelan-dessus; caissier: Marcel Haeblerli, comptable, de Lenzenhaus, commune de Birwinken (Thurgovie), à Tramelan-dessus; lesquels engagent la dite société en signant collectivement à deux, Adam Rossel, Jules-Edouard Racine, Henri-Aleide Niolet et Marino Etienne cessent également de faire partie du conseil d'administration et sont remplacés par Bernard Vuille, fabricant d'horlogerie, originaire de Tramelan, Ernest Graf, employé de banque, d'Oeschenschach, Ariste Mathez, fondé de pouvoirs, originaire de Tramelan, tous trois domiciliés à Tramelan-dessus, et Joseph Gogniat, fondé de pouvoirs, de Lajoux, à Tramelan-dessus. Léon Gindrat, fabricant d'horlogerie, de et à Tramelan-dessus, conserve sa qualité de membre de conseil d'administration. Les autres points des publications des 28 décembre 1918, 23 avril 1919, 18 janvier 1922 et 29 août 1922 ne subissent pas de modifications.

Bureau Fraubrunnen

12. November. Die **Käsergenossenschaft Zuzwil**, in Zuzwil (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. März 1929, Seite 783), hat ihren Vorstand in den Hauptversammlungen vom 5. Juni 1930 und 30. Mai 1932 neu bestellt. Ausgeschieden sind der Präsident Niklaus Häni, der Sekretär Fritz Baumgartner und die Beisitzer Otto Schneberger und Hans Bütikofer. Die Zeichnungsberechtigung des Niklaus Häni und des Fritz Baumgartner ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident: Fritz Bütikofer, Landwirt, von und in Zuzwil; Vizepräsident und Kassier: Fritz Hofer, von Ballmoos, Landwirt, in Zuzwil; Sekretär: Werner Holzer, Landwirt, von und in Zuzwil; Beisitzer: Erwin Walter, von Wohlen, Landwirt, in Zuzwil, und Fritz Gnehm, von Bäretswil (Zürich), Landwirt, in Zuzwil. Präsident, Vize-

präsident und Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien.

Bureau Interlaken

Weine und Wurstwaren. — 12. November. Inhaber der Einzelfirma **Adolf Scherz**, in Därligen, ist Adolf Scherz, von und in Därligen. Import von Weinen und Wurstwaren, in Därligen.

Kunstmöbel. — 12. November. Der Inhaber der Einzelfirma **Fritz Spring**, Fabrikation und Handel en gros und en détail in Kunstmöbeln, mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 165 vom 17. Juli 1928, Seite 1407), erteilt eine weitere Einzelprokura an seine Ehefrau Emmy Spring geb. Schweizer, von Gelterkinden, in Interlaken.

Bureau de Porrentruy

Seierie, eommeree de bois. — 10 novembre. La société en nom collectif **Martin frères & Cie**, avec siège à Porrentruy, seierie, eommeree de bois (F. o. s. du c. du 31 mai 1923, n° 124, page 1077), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Vins, spiritueux; etc. — 10 novembre. La société en nom collectif **Varrin & Ogi**, à Courgenay, vins, spiritueux, liqueurs, etc. (F. o. s. du c. du 24 août 1926, n° 196, page 1524), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Vins, spiritueux, etc. — 10 novembre. Le chef de la raison individuelle **Fritz Ogi**, à Courgenay, est Fritz Ogi, fils de Samuel, originaire de Kandergrund, à Courgenay. Commerce de vins, spiritueux, liqueurs et denrées alimentaires.

Fournitures d'horlogerie. — 11 novembre. Le chef de la raison individuelle **Joseph Saucy**, à Porrentruy, est Joseph Saucy, fils de Lueien-Camille, originaire de Les Genevez (Moutier), à Porrentruy. Fournitures et outils d'horlogerie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Artikel aus Blech, Doeën, Büchsen usw. — 31. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft «Union» Oberdiessbach** (Société anonyme «Union» Oberdiessbach), mit Sitz in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1929, Seite 412), sind die Mitglieder Johann Gottlieb Neuschwander, Alexander Eekert und Gustav Staehle ausgeschieden. Die Unterschrift des Johann Gottlieb Neuschwander als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates ist erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind eingetreten Jakob Hofer, von Arni, Bankverwalter, in Oberdiessbach, und Paul Neuschwander, von Höfen bei Amsoldingen, Kaufmann, in Oberdiessbach. Als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Alfred Rubin, von Thun, Ingenieur, in Zürich (bisher Sekretär des Verwaltungsrates); als Sekretär des Verwaltungsrates: Jakob Hofer, obgenannt. In der Zeichnungsberechtigung sind folgende Änderungen eingetreten: Präsident und Delegierter, Vizepräsident (Hans Jenzer), und Sekretär des Verwaltungsrates zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien. Der Direktor und die Prokuristen zeichnen ebenfalls kollektiv unter sich zu zweien. Als Prokurist ist gewählt worden: Hans Zurrin, von Unterhallen, in Oberdiessbach. Im übrigen bleiben die publizierten Tatsachen unverändert.

Bureau Trachselwald

10. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft unter der Firma Schinken A. G.**, mit Sitz in Dürrenroth (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1063), sind ausgeschieden Paul Hofer; seine Unterschrift ist erloschen, und Johann Friedrich Reinhard. An ihrer Stelle wählte die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. November 1932: Erich Probst, Kaufmann, von und in Langnau, als Präsident mit Einzelunterschrift, zugleich Delegierter des Verwaltungsrates; Ernst Mohr, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, in Hamburg, mit Einzelunterschrift; und Hildegard Probst geb. Hein, von und in Langnau, ohne Zeichnungsberechtigung.

Bureau Wangen a. A.

Raucherwaren. — 11. November. Inhaber der Firma **Albert Hegi**, in Herzogenbuchsee, ist Albert Hegi, von Roggwil, in Herzogenbuchsee. Raucherwaren und Raucherutensilien. An der Bahnhofstrasse.

11. November. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Wäckerschwend und Umgebung**, mit Sitz in Oeschwand, Gemeinde Ochlenbach (S. H. A. B. Nr. 38 vom 8. Februar 1921), sind ausgetreten Hans Wähehli, Präsident, Fritz Jost, Vizepräsident und Fritz Werthmüller, Sekretär; die Unterschriften dieser drei Zeichnungsberechtigten sind erloschen. Ferner sind ausgetreten Hans Affolter, Gottfried Wüthrich und Johann Wähehli. In der Hauptversammlung vom 21. Februar 1932 wurde der Vorstand wie folgt neu bestellt: Präsident: Gottfried Gyax, von Seeberg, Landwirt auf der Oeshwand; Vizepräsident: Emil Zumstein, von Ochlenbach, Landwirt, in Spiez; Sekretär: Hans Christen, von Wynigen, Landwirt, in Sehnerzenbach; Kassier: Fritz Müller, von Niederbipp, Lehrer auf der Oeshwand; Beisitzer: Robert Christen, von Wynigen, Landwirt in der Sehnerzenbachweid; diese alle wohnhaft in der Gemeinde Ochlenbach; Paul Christen, von Gutenberg, Landwirt im Heini, Gemeinde Seeberg, und Hans Wüthrich, von Trub, Landwirt, in Riedtwil, Gemeinde Seeberg. Der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Webelitzen, Flechtmaschinen usw. — 1932. 12. November. Die Firma **A. Kündig**, in Arth (S. H. A. B. Nr. 103 vom 23. April 1907, Seite 709), baumwollene Webelitzen, Flechtmaschinen, Spindelsaiten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. November. **Käsergenossenschaft Rotenholz**, Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1930, Seite 1554). Aus dem Vorstände ist ausgetreten Franz Amstutz, Kassier. An dessen Stelle ist gewählt worden Alois Pfunder, Landwirt, von und in Greppen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

12. November. Die Firma **Peter Marty, Viehhändler**, in Seewen-Schwyz (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 473), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Autogarage. — 12. November. Der Inhaber der Firma **Andreas Baggenstos**, Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 96 vom 28. April 1931, Seite 918), hat seinen Wohnsitz und den Sitz der Firma nach Brunnen verlegt.

12. November. **Verwaltungs- und Reorganisations A. G.**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 288 vom 7. Dezember 1928, Seite 2313). Dr. Alois ab-Yberg, Rechtsanwalt, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Das bei ihm verzeigte Rechtsdomizil der Gesellschaft fällt ebenfalls dahin. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Conrad von Hettlingen, Rechtsanwalt, von und in Schwyz; bei ihm befindet sich nun das Rechtsdomizil.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Châtel-St-Denis

Hôtel. - 1932. 11 novembre. La raison **Louise Brühlhart**, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 26 octobre 1921, n° 283, page 2071), exploitation de l'Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis, est radiée pour cause de cessation de commerce.

Serrurerie, quincaillerie, outils agricoles. - 12 novembre. La société en nom collectif **Villard Emile et Cyprien**, à Châtel-St-Denis, serrurerie, quincaillerie et outils agricoles (F. o. s. du c. des 27 août 1900, n° 294, page 1180, et 19 juin 1911, n° 152, page 1053), est dissoute ensuite de décès de Cyprien Villard. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Dorneck

Seifenprodukte. - 1932. 11. November. Inhaber der Einzelfirma **Beda Gasser**, in Seewen, ist **Beda Gasser, Bedas sel.**, von Nunningen, in Seewen. Handel in Seifenprodukten. Haus Nr. 131.

Bureau Stadt Solothurn

Inkassi, Informations, Versicherungen. - 10. November. Die Einzelfirma **H. Guelbert**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 374 vom 2. Oktober 1903, Seite 1493), verzeichnet als Natur des Geschäftes nunmehr nur noch: Versicherungsbureau, Versicherungen aller Art. Ferner wurde das Geschäftslokal an die Westbahnhofstrasse Nr. 15 verlegt.

10. November. Aus dem Vorstand der **Sektion Solothurn des Schweiz. Gemeinnützigen Frauenvereins**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1923, Seite 1658), sind ausgeschieden Präsidentin **Jenny Walker-Vogt**, I. Vizepräsidentin **Georgine Frey-Vigier**, II. Vizepräsidentin **Hedwig Zimmermann**, Aktuarin **Ida Jecker-Debrunner** und Kassiererin **Anna Wyss-Kaufmann**. Die Unterschriften der soeben Genannten sind erloschen. An der Jahresversammlung vom 10. März 1932 wurde der Vorstand neu bestellt und zwar: Präsidentin: **Anna Schneller geb. Seidegger**, Witwe des Dr. med. **Eduard Schneller**, gew. Arzt, von Rheinau, in Feldbrunnen; Vizepräsidentin: **Helene Müller geb. Spengler**, Ehefrau des Dr. jur. **Oscar Müller**, Fürsprecher und Notar, von Solothurn, in Feldbrunnen; Kassiererin: **Ella Luder geb. Munzinger**, Ehefrau des **Werner Luder**, Ingenieur, von Höhestetten, in Solothurn, und Aktuarin: **Sylvia Schnyder geb. Böniger**, Ehefrau des Dr. med. **W. F. Schnyder**, Augenarzt, von Lohn, in Solothurn. Die Präsidentin oder Vizepräsidentin führen die rechtsverbindliche Unterschrift mit der Aktuarin oder Kassiererin je zu zweien kollektiv.

Restaurant. - 11. November. Inhaberin der Einzelfirma **Olga Weingart**, in Solothurn, ist **Olga Weingart**, von Grossaffoltern, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant zum «Central», Westbahnhofstrasse Nr. 2.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1932. 11. November. Die **Landwirtschaftliche Produktions- und Milchgenossenschaft Allschwil**, mit Sitz in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 164 vom 16. Juli 1927, Seite 1316), hat in ihrer Generalversammlung vom 24. September 1932 ihre Statuten revidiert und dabei beschlossen, die Firma abzuändern in **Milchgenossenschaft Allschwil**. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Chemische und technische Produkte. - 11. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Novalin A.-G. Sissach** (**Novaline S. A. Sissach**), Fabrikation und Handel in chemischen und technischen Produkten, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 87 vom 17. April 1931, Seite 827), erteilt Einzelprokura an **Jakob Freivogel**, von Gelterkinden, in Sissach.

Metzgerei. - 11. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Benj. Meyer's Erben**, Metzgerei, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1924, Seite 260), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «**Paul Häfelfinger-Meyer**», in Sissach.

Inhaber der Firma **Paul Häfelfinger-Meyer**, in Sissach, ist **Paul Häfelfinger-Meyer**, von Tenniken, in Sissach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Benj. Meyer's Erben**», in Sissach. Metzgerei.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Garage usw. - 1932. 11. November. Die Firma **Helmrich Hofmann**, Garage, Reparaturwerkstätte, Automobilhandel und Taxameterbetrieb, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 23. September 1931, Seite 2056), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Buchdruckerei. - 12. November. **Boll & Böcherer Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1922, Seite 988). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident **August Maier** und das Mitglied **Dekan Johann Weber** ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: **Jean Reber-Hüsler**, Privatier, von Sempach, in Schaffhausen (bisher Mitglied); als Vizepräsident: **Dekan Martin Haag**, Pfarrer, von Warth (Thurgau), in Schaffhausen (neu); als Aktuar: **Johann Gnädinger**, Kaufmann, von und in Ramsen (bisher); als weiteres Mitglied: **Emil Neidhart**, Landwirt, von und in Ramsen. Die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit dem Geschäftsführer **Albin Nusslinger** (bisher).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Gesundheitspräparate. - 1932. 11. November. Der Inhaber der Firma **Emil Maron**, Fabrikation und Vertrieb von Gesundheitspräparaten, in Reute (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1929, Seite 2035), präzisiert die Natur seines Geschäftes mit: Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen Gesundheitspräparaten.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Weisswaren, Wäsche. - 1932. 8. November. Inhaber der Firma **Brandes Textilien**, in St. Gallen C., ist **Raphael Brandes**, von Polen, in St. Gallen C. Vertrieb von Weisswaren und Wäsche; Multergasse 5.

Holz, Kohlen, Dünger usw. - 8. November. Die Firma **Johann Ritz**, Holz-, Kohlen-, Heu-, Stroh- und Kunstdüngerhandel, in Balgach (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. Juni 1924, Seite 941), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Holz, Kohlen. - 8. November. Inhaber der Firma **Alfred Ritz**, in Balgach, ist **Alfred Ritz**, von und in Balgach. Holz- und Kohlenhandlung; Ländern.

Teigwaren, Obst, Gemüse. - 8. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lanz & Eckert**, Teigwarenfabrik, Obst- und Gemüsedörreier, in Brunnadern (S. H. A. B. Nr. 160 vom 8. Juli 1918, Seite 1023),

ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «**Paul Eckert**, Teigwarenfabrik, Brunnadern (Toggenburg)» erloschen.

Inhaber der Firma **Paul Eckert**, Teigwarenfabrik, Brunnadern (Toggenburg), in Brunnadern, ist **Paul Eckert**, von Wattwil, in Brunnadern. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Lanz & Eckert**». Die Firma erteilt Prokura an **Walter Eckert**, von Wattwil, in Brunnadern. Herstellung, Vertrieb und Handel mit Produkten der Teigwarenbranche.

Buchdruckerei, Verlag. - 9. November. Die Firma **J. M. Cavelti-Hubkatka**, Buchdruckerei und Verlag der «**Rorschacher Zeitung**», in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 308 vom 5. September 1901, Seite 1230), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Buchdruckerei. - 9. November. **Hermine Cavelti-Hubkatka**, von Sagens, in Rorschach, Dr. **Hermann Cavelti**, von Sagens, in Bern, und **Paul Schmalz**, von Jona, in Rorschach, haben unter der Firma **Cavelti-Hubkatka & Co.**, in Rorschach, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1932 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist **Hermine Cavelti-Hubkatka**. Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 2000 sind Dr. **Hermann Cavelti** und **Paul Schmalz**. Buchdruckerei; Kirchstrasse 25.

9. November. Die Firma **Jakob Schmid Möbelschreiner**, Degersheim, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. Juni 1931, Seite 1239), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «**J. Schmid & Cie. Möbelfabrik**».

Jakob Schmid, von Oberhelfenschwil, in Degersheim, und **Friedrich Braig**, von Schaffhausen, in Herisau, haben unter der Firma **J. Schmid & Cie. Möbelfabrik**, in Degersheim, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Jakob Schmid**; Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000 ist **Friedrich Braig**. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «**Jakob Schmid Möbelschreiner**, Degersheim». Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär **Friedrich Braig**, von Schaffhausen, in Herisau. Möbelfabrik; Weierwies Nr. 518.

9. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Käserelgenossenschaft Engelburg**, mit Sitz in Engelburg (Gemeinde Gaiserswald) (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1930, Seite 1872), hat in der Hauptversammlung der Genossenschafter vom 24. Oktober 1932 ihre Statuten teilweise revidiert. Darnach führen nunmehr für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift Präsident und Aktuar kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Vizepräsidenten **Josef Knill**, ferner der Mitglieder **Johann Krapf** und **Josef Osterwalder** sind erloschen. **Johann Krapf** ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu als Vorstandsmitglied gewählt **Sebastian Ammann**, Landwirt, von Kirchberg, in Engelburg. Das Vorstandsmitglied **Alois Müller**, von Tegerfelden (Aargau), in Engelburg, Landwirt, wurde zum Aktuar bestimmt.

Baugesellschaft. - 9. November. **Gilardoni & Resegatti**, Kollektivgesellschaft, Baugesellschaft, mit Sitz in Schmerikon (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1928, Seite 57). Die Prokura des **Arturo Balmetti** ist erloschen.

Konfektion, Manufakturwaren. - 9. November. Die Firma **Willy Inhelder**, Konfektion, Manufakturwaren, in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1929, Seite 719), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Bäckerei. - 9. November. Die Firma **Grob**, Wirtschaft und Bäckerei, in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 234 vom 8. Oktober 1931, Seite 2154), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Käserei, Schweinemast. - 9. November. Die Firma **Thomas Brändle**, Käserei und Schweinemast, in Berg (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1922, Seite 339), ist infolge Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Roggwil (Thurgau) (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1932, Seite 2559), im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Pension. - 1932. 9. November. Inhaberin der Firma **Frau Giger-Dünz**, in Davos-Platz, ist **Ursula Giger**, von Haldenstein, wohnhaft in Davos-Platz. Fremdenpension. Villa Ursula.

Milchhandlung. - 9. November. Inhaber der Firma **Gebhard Mauchli**, in Davos-Platz, ist **Gebhard Mauchli**, von Gossau (St. Gallen), wohnhaft in Davos-Platz. Milchhandlung. Zum Frieden.

10. November. **Färberelen & Druckereien Trust A.-G. (Teintureries & Impressions Trust S. A.)**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2083). Aus dem Verwaltungsrat ist **Otto Deutsch** ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Liegenschaften. - 10. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Nicl. Hartmann's Erben**, Liegenschaftsverwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 251 vom 20. Oktober 1919, Seite 1839), hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Likörweine, Caviar. - 10. November. Die «**Lica Aktiengesellschaft**», in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 132 vom 11. Juni 1931, Seite 1275), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1932 aufgelöst. Als Liquidator wurde bestellt **Alfred Schucan**, Kaufmann, von und in Zuoz, der die Liquidation unter der Firma **Lica Aktiengesellschaft in Liq.** durchführen wird. Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsrates **Josef Greter** ist erloschen.

10. November. **Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen**, Filiale Davos-Platz, in Davos-Platz, Hauptsitz in St. Gallen, Zweigniederlassung in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 167 vom 22. Juli 1931, Seite 1609). Dr. **Karl Spiro** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt: **Ernst Hanhart**, Privatier, von Steckborn (Thurgau), in Küsnacht (Zürich). Die Prokuren **Ernst Hanhart** und **Walter Kundt** sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied **Heinrich Stamm-Hausmann** wohnt nunmehr in St. Gallen.

10. November. **Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen**, Filiale Kulm-Apotheke St. Moritz, in St. Moritz, Hauptsitz in St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 167 vom 22. Juli 1931, Seite 1609). Dr. **Karl Spiro** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: **Ernst Hanhart**, Privatier, von Steckborn (Thurgau), in Küsnacht (Zürich).

Die Prokura Walter Kundt ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Stamm-Hausmann wohnt nunmehr in St. Gallen.

11. November. **Strassenbau & Beton A.-G. Zürich, Zweigniederlassung Chur**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Chur (S. H. A. B. Nr. 55 vom 9. März 1931, Seite 499). Die Gesellschaft hat ihre Zweigniederlassung von Chur nach St. Moritz verlegt. Die Firma dieser Zweigniederlassung lautet nunmehr **Strassenbau & Beton A.-G. Zürich, Zweigniederlassung St. Moritz**. Dem Geschäftsleiter Karl Troger, Grundbuchgeometer, von Trasadingen (Schaffhausen), in St. Moritz, ist Einzelprokura für die Zweigniederlassung St. Moritz erteilt worden. Die Kollektivunterschrift des Martin Peter Enderlin ist erloschen. Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1932 wurde § 14 der Gesellschaftsstatuten dahin ergänzt, dass der Verwaltungsrat an Drittpersonen Einzel- oder Kollektivprokura erteilen kann. Im fernern wurde § 25 der Statuten eliminiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen weitere Änderungen nicht erfahren. Die Unterschrift von Ernst Züst ist erloschen. Als technischer Leiter wurde neu gewählt: Franz Trachsel, Bautechniker, von Wattenwil, in Altstätten. Dieser führt Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal der Zweigniederlassung St. Moritz befindet sich bei Karl Troger, Villa Surövel, in St. Moritz.

Hôtel. — 11 novembre. La società in nome collettivo sotto la ditta **Eredi fu Federico Albrici, Hôtel Albrici** à la poste, in Poschiavo (F. u. s. di c. n° 238 del 4 ottobre 1919, pag. 1747), si è sciolta. La liquidazione è terminata e la ditta viene cancellata.

Hotel. — 11. November. Frau Maria Albrici-Wohler und ihre mehrjährigen Kinder Ada, Aldo, Elsa, Olga und Mario Albrici, alle von und in Poschiavo, haben unter der Firma **Augusto Albrici-Wohler's Erben**, in Poschiavo, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1931 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma sind nur die beiden Gesellschafter Aldo und Mario Albrici befugt. **Hôtelbetrieb**.

12. November. **Verein St. Florin Chur**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1917, Seite 1675). Aus dem Vorstand ist Dr. Anton Gisler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt: Prof. Dr. Eduard Holdener, Regens, von Unterberg (Schwyz), in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

Gasthaus, Café. — 12. November. Inhaber der Firma **Eugen Reichert**, in Davos-Dorf, ist Eugen Reichert, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Davos-Dorf. Sportgasthaus Rössli und Café du Nord, Landstrasse Nr. 31.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Metzgerei. — 1932. 11. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Alfred Läubli's Erben**, Metzgerei, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1929, Seite 2059), ist infolge Auflösung erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Alfred Läubli**», in Ermatingen.

Inhaber der Firma **Alfred Läubli**, in Ermatingen, ist Alfred Läubli-Grüninger, von und in Ermatingen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «**Alfred Läubli's Erben**». Metzgerei.

11. November. Aus dem Vorstand der **Käsergesellschaft Eschenz**, in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1929, Seite 1231), ist der bisherige Präsident Ernst Frieden ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Vorstandsmitglied August Weber-Gmür zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Mitglied in den Vorstand gewählt Johann Debrunner, Landwirt, von und in Eschenz. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je kollektiv zu zweien.

Käserci. — 11. November. Die Firma **Jul. Aeschlimann**, Betrieb der Käserci in Illighausen, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1914, Seite 27), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November. Die nachstehenden Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Metzgerei, Wirtschaft. — **Hans Kesselring**, Metzgerei und Wirtschaft zum Schäfli, in Kressibuch, Gemeinde Hefenhofen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2082).

2. Viehhandel, Gasthof usw. — **Johann Zaugg**, Viehhandel, Landwirtschaft, Gasthof und Wirtschaft zur Krone, in Oberneunforn (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1924, Seite 1871).

3. Strickwaren usw. — Kollektivgesellschaft **Lüssi-Ebnetter & Pflüger**, Fabrikation und Handel von Strickwaren und Trikotagen, in Schönen-Amriswil (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1929, Seite 2257).

4. Musik und Radio. — **Willy Greutert**, Musik- und Radiohaus, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 150 vom 2. Juli 1931, Seite 1442).

5. Hotel. — **Geschwister B. & F. Grüter**, Betrieb des Hotels Traube, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1932, Seite 1856).

6. Futtermittel. — **Walter Huber-Hanhart**, Futtermittel, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1930, Seite 234).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1932. 10 novembre. La società anonima **Finag Neue Kunsthandels und Finanzgesellschaft A.-G.**, in Ascona, custodia, amministrazione e commercio di oggetti d'arte, ecc., trattazione e conclusione di affari finanziari e commerciali di qualsiasi natura (F. u. s. di c. del 19 febbraio 1929, n° 41, pagina 347), viene cancellata d'ufficio, essendone stato dichiarato il fallimento con decreto 9 novembre 1932 della pretura di Locarno.

Ufficio di Lugano

7 novembre. Sotto la ragione **Società d'Esercizio del Teatro e Caffè del Kursaal**, si è costituita, con domicilio in Lugano, e per tempo indeterminato, una società anonima avente per scopo la gestione del teatro e del caffè del Kursaal di Lugano. Lo statuto porta le date 10 e 26 ottobre 1932. Il capitale sociale è di fr. 10,000, suddiviso in 20 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale del cantone. La gestione sociale è affidata ad un unico amministratore che rappresenta e vincola la società di fronte ai terzi, attualmente nella persona di Goffredo Rezzonico, commerciante, da ed in Lugano. Uffici in Via Stauffacher n° 1.

Commestibili, frutta e verdura. — 11 novembre. La ditta **Mary Foglia**, a Paradiso, commestibili, frutta e verdura (F. u. s. di c. n° 243 del 17 ottobre 1917, pagina 1660), viene cancellata per cessione di azienda.

Commestibili, coloniali, vini, ecc. — 11 novembre. Sotto la ragione sociale **Aldo Foglia & Co.**, si è costituita con sede a Paradiso, una società in nome collettivo fra Aldo Foglia fu Ostilio, e Anita Foglia fu Ostilio, da e domiciliati a Paradiso. La società ha principio coll'iscrizione nel registro di commercio. Commestibili, coloniali, vini e liquori. Via E. Bosia.

Falegname. — 11 novembre. La ditta **Ostilio Foglia**, a Paradiso, falegname (F. u. s. di c. n° 246 del 19 ottobre 1916, pagina 1595), è cancellata per decesso del titolare.

Commestibili e ristorante. — 11 novembre. Titolare della ditta **Civelli Ved. Maria**, a Paradiso, è Maria Civelli ved. fu Romeo, di Pambio Noranco, domiciliata a Paradiso. Commestibili e ristorante. Via Geretta.

Distretto di Mendrisio

11 novembre. L'associazione **Protestantischer Kirchbauverein Chiasso** (Associazione protestante per la costruzione di una chiesa in Chiasso), con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 26 marzo 1914, n° 71, pag. 516), basandosi sugli art. 52, al. 2, e 60 del C. c. s. ha rinunciato alla sua iscrizione nel registro di commercio. Essa è di conseguenza cancellata, ma continua a sussistere senza iscrizione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

Rectification. Le secrétaire-caissier de la **Société militaire de l'Ancienne commune de Villette**, association avec siège à Cully (F. o. s. du c. du 15 août 1932, n° 189, page 1964), s'appelle Charles Cuénoud, demeurant à Cully (non pas Cuénod).

Bureau de Lausanne

1932. 10 novembre. Suivant procès-verbal notarié **Frédéric Dubrit**, à Lausanne, la **Société immobilière « Bostonla »**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 avril 1932), a, dans son assemblée générale du 26 octobre 1932, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune, a été porté à fr. 85,000 par l'émission de 150 actions nouvelles de fr. 500 chacune. Le capital social de fr. 85,000 est divisé en 170 actions nominatives de fr. 500 chacune.

11 novembre. La société anonyme **Participations Mobilières S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 novembre 1932), a, dans son assemblée générale du 31 octobre 1932, porté à 5 membres le nombre de ses administrateurs, et a désigné: Edmond Pittard, avocat, de et à Genève, président; Hugues de Loës, colonel, sans profession d'Aigle, à Genève; Frédéric Firmenich, industriel, de et à Genève, et Léon Gouy, avocat, de et à Genève. L'administrateur déjà inscrit est Charles Planche. Le directeur déjà inscrit est Edmond Sallaz. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou du directeur et d'un administrateur.

Pharmacie. — 11 novembre. La raison **Aug. Nicati**, à Lausanne, pharmacie (F. o. s. du c. du 7 mars 1911), est radiée ensuite de remise de commerce.

Pharmacie. — 11 novembre. Le chef de la maison **Armin Gempeler**, à Lausanne, est Armin Gempeler allié Kehrward, de Diemtigen (Berne), à Lausanne. Pharmacie. Rue Madeleine 3, à l'enseigne «**Pharmacie de la Madeleine**».

11 novembre. Selon procès-verbal dressé par le notaire **Alfred Menétrey**, à Lausanne, le 10 novembre 1932, et sous la raison sociale **Société immobilière Bel Ombrage**, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: a) l'achat de Henri Cherbuliez, pour le prix de fr. 880,000 de ses immeubles sis à l'Avvenue de France et Rue des Echelettes, à Lausanne; b) la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières, en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 210,000, divisé en 840 actions nominatives de fr. 250 chacune. Les publications seront faites par insertion dans la Feuille d'Avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagé vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes du président et d'un administrateur, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé de deux membres, savoir: Michel Lazare, de Genève, administrateur de sociétés, à Lausanne, président, et Jules Deschamps, de Sévery (Vaud), agent d'affaires, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Juste Olivier n° 5, chez Michel Lazare.

Bureau de Morges

Produits chimiques. — 10 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 septembre 1932, la société anonyme **Gira-Morges S. A.**, dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. du 18 juin 1932, n° 140, page 1499), a changé sa raison sociale en celle de **Sunny S. A.** et modifié en conséquence l'article premier des statuts. Les faits antérieurement publiés n'ont pas subi d'autres modifications.

Épicerie, conserves, primeurs. — 10 novembre. La raison **A. Brousoz**, à Morges, épicerie, conserves, primeurs (F. o. s. du c. des 22 août 1918, n° 199, page 1359, et 9 octobre 1928, n° 237, page 1932), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

Droguerie. — 8 novembre. Le chef de la raison **Eric Guignard**, à la Tour-de-Peilz, est Alfred-Alois-Eric fils de Alfred-Léopold Guignard, de l'Abbaye, domicilié à la Tour-de-Peilz. Exploitation de la «**Droguerie de la Tour**». Avenue de Traménaz.

Boulangerie-pâtisserie. — 8 novembre. Le chef de la raison **Fritz Schindler**, à Vevey, est Friedrich-Otto dit Fritz, fils de Johann Schindler, de Bolligen (Berne), domicilié à Vevey. **Boulangerie-pâtisserie**. Rue du Simplon n° 9.

Modes et confections. — 10 novembre. Le chef de la raison **Ernest Borel**, à Vevey, est Ernest-Edouard fils de feu Edouard-Emile Borel, de Couvet et de Neuchâtel, domicilié à Vevey. Modes et confections. Rue d'Italie n° 56.

Produits diététiques. — 11 novembre. Suivant procès-verbal authentique il a été constitué sous la raison sociale **Clamfont S. A. Montreux**, une société anonyme dont le siège est à Montreux, commune du Châtellard. Cette société a pour but la vente de tous produits de régime diététique. Les statuts portent la date du 9 novembre 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil

d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature de l'administrateur si le conseil ne comprend qu'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est formé de plusieurs membres. L'administration est composée d'un seul membre, soit de Armand-Louis Stauss, de Villiers (Neuchâtel), négociant, domicilié à Montreux-Châtellard. Bureau de la société: Avenue Belmont n° 29.

Genf — Genève — Ginevra

Mercerie, toilerie, etc. — 1932. 9 novembre. La raison **Antoine Dondon**, commerce de mercerie, toilerie, épicerie, droguerie, vins et liqueurs, à Versoix (F. o. s. du c. du 3 avril 1922; page 631), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Épicerie-droguerie, etc. — 9 novembre. Le chef de la maison **Laure Dondon**, à Versoix, est veuve Laure-Elise Dondon, née Agassis, de Bavois (Vaud), domiciliée à Versoix. Commerce d'épicerie, droguerie, vins et liqueurs.

Matière d'or et d'argent. — 9 novembre. La raison **A. Hoffmann**, essayeur juré fédéral, commerce de matières d'or et d'argent, à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1907, page 1066), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Épicerie, laiterie, etc. — 9 novembre. Le chef de la maison **Ruegger**, à Genève, est Ernest Ruegger, de Langnau (Berne), domicilié à Genève. Commerce d'épicerie, laiterie et charcuterie. 24, rue des Charmilles.

Tissus et confections. — 9 novembre. La raison **Edouard Diebold**, Tétrà, commerce de tissus et confections, à Genève (F. o. s. du c. du 25 mai 1929, page 1077), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Régie d'immeubles et assurances. — 9 novembre. La raison **Nouspikel**, bureau d'architecte, régie d'immeubles et assurances, à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1921, page 1996), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Couture. — 9 novembre. Le chef de la maison **Malarin**, à Genève, est Mme Marie Malarin, de Genève, y domiciliée. Couture. 12 et 14, Place des Philosophes.

Café. — 9 novembre. La raison **Auguste Béboux**, exploitation d'un café, à l'enseigne « Café de la Place », à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 24 juin 1930, page 1335), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Café. — 9 novembre. Le chef de la maison **Vve Jeanne Béboux**, à Chêne-Bourg, est veuve Jeanne-Marie Béboux, née Bouchet, de Chêne-Bourg, y domiciliée. Exploitation d'un café, à l'enseigne « Café de la Place ». 12, Place Louis Favre.

Laiterie, épicerie. — 9 novembre. Le chef de la maison **Udry Florian**, à Genève, est Florian Udry, de Genève, y domicilié. Commerce de laiterie et épicerie. 2, Bd. du Pont d'Arve.

Mercerie, bonneterie. — 9 novembre. La société en nom collectif **Melles Perrin**, commerce de mercerie et bonneterie, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1930, page 148), ayant transféré son siège social à Chailly s. Lausanne (F. o. s. du c. du 21 octobre 1932, page 2473), est radiée du registre du commerce de Genève.

Épicerie-primeurs. — 9 novembre. Le chef de la maison **Jeanne Chardonnens**, à Genève, est Jeanne Chardonnens, de Noréaz (Fribourg), domiciliée à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs. 7bis, Bd. du Pont d'Arve.

9 novembre. **Société Immobilière de Constructions Commerciales**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 avril 1930, page 709). Mme Germaine Le Coultré, fondée de pouvoirs, de et à Chêne-Bougeries, a été nommée unique administrateur avec signature sociale, en remplacement de Charles-V. Le Coultré, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

9 novembre. **Société Anonyme de Transports anciennement A. Natural, Le Coultré & Cie**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 janvier 1932, page 27). Le conseil d'administration a conféré procuration individuelle à Mme Germaine Le Coultré, de et à Chêne-Bougeries.

9 novembre. Aux termes d'acte passé devant M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 octobre 1932, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Pré Michel B.**, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 4709 de la parcelle 3009 de la commune de Chêne-Bougeries, contenant 10 ares, 89 mètres, dénommée « Pré Michel ». Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de francs 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne d'Ernest Strobino, entrepreneur, de et à Genève. Siège social: Acacias, Chemin de l'Etoile.

9 novembre. Aux termes d'acte passé devant M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 octobre 1932, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Pré Michel C.**, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 4709 de la parcelle 3010 de la commune de Chêne-Bougeries, contenant 10 ares, 89 mètres, dénommée « Pré Michel ». Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne d'Ernest Strobino, entrepreneur, de et à Genève. Siège social: Acacias, Chemin de l'Etoile.

9 novembre. Suivant acte dressé le 2 novembre 1932, par M^e Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Pré Monnard Salève**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 6600 d'une parcelle de terrain sise en la commune de Lancy, face au Salève, lieu dit Pré Monnard, inscrite au cadastre sous n° 4913 A, de 1105 mètres carrés. Le siège de la société est à Lancy. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de

Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le conseil d'administration est formé d'Emile Handschin, technicien, de Gelterkinden (Bâle-Campagne), au Petit-Lancy. Bureaux: chemin de la Station 40, Petit-Lancy, au domicile de l'administrateur.

9 novembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Rehous, notaire, à Genève, le 26 octobre 1932, il a été constitué sous la raison sociale **Le Vendeur Automatique S.A. (Der Verkaufs-Automat A.G.)**, une société anonyme ayant pour objet la fabrication, la vente et l'exploitation de distributeurs et vendeurs automatiques. La société pourra s'intéresser à toute branche de fabrication en relation avec les distributeurs automatiques. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Le conseil d'administration détermine la forme de la signature sociale et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un conseil d'administration de 3 membres qui sont: Léon-Joseph Poillevey, représentant, de nationalité française, à Genève; Jean-Guido Rodondi, directeur de banque, de Hasli (Berne), à Corseaux sur Vevey, et Emile Felli, notaire, de la Tour-de-Peilz, à Vevey. Dans sa séance du 26 octobre 1932, le conseil d'administration a désigné J. G. Rodondi, comme président, E. Felli, comme secrétaire, et L. J. Poillevey, comme administrateur-délégué. Il a décidé en outre, que la société sera valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Locaux: Etude de M^e de Werra, avocat, Boulevard du Théâtre 2.

9 novembre. Sous la dénomination de **Coseda Coopérative d'Entr'aide et de Défense Automobile**, il s'est constitué une société coopérative, conformément au titre XXVII du C. O., ayant pour but: 1. de procurer à ses membres, par tous moyens compatibles avec les circonstances, toutes facilités pour l'acquisition des obligations résultant pour eux de l'utilisation d'un véhicule à moteur (automobile, motocyclette, tracteur, etc.); 2. de mettre à la disposition de ses membres à titre gratuit et du public à titre onéreux, un bureau de consultations sur toutes questions et contestations relatives à l'utilisation des véhicules à moteur; 3. d'intervenir, cas échéant, dans toutes questions législatives ou d'intérêt général concernant l'utilisation des véhicules à moteur et la circulation; 4. d'exécuter à des conditions à débattre pour chaque cas, tout mandat quelconque qu'elle peut accepter de la part de ses membres ou de quiconque; 5. de servir, cas échéant, au profit de ses membres, de coopérative d'achat pour les véhicules à moteur, leurs accessoires, combustibles et lubrifiants. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Ses statuts portent la date du 18 octobre 1932. Peuvent être admises comme membres actifs de la société toutes personnes physiques ou morales, quel que soit leur domicile. L'admission est prononcée sur le vu d'une demande écrite du candidat et de tous renseignements utiles, par le conseil de direction. L'admission est subordonnée au versement d'un droit d'entrée de fr. 10. Le conseil de direction n'est pas tenu de motiver ses refus d'admission. Les membres versent une cotisation annuelle, divisible par acomptes trimestriels, et dont le montant est fixé par le conseil de direction, selon les besoins de la société. Cessera de faire partie de la société tout membre décédé, démissionnaire ou exclu; le seul fait de cesser de faire partie de la société, éteint immédiatement tout droit à l'actif social. Les démissions ne sont valables que pour la fin d'un exercice et doivent parvenir à la société avant le 31 mars. L'exclusion est prononcée, sans indication du motif, par le conseil de direction. La société a pour ressources: a) les droits d'entrée, acquis à la société; b) les cotisations, acquises à la société; c) les parts sociales; d) les bénéfices sur mandats et achats; e) les intérêts du fonds de garantie; f) les dons et legs acceptés par le conseil de direction. Les parts sociales sont émises au montant de fr. 25 l'une et sont offertes en nombre indéterminé aux sociétaires; elles leur sont délivrées nominativement. Chaque sociétaire peut acquérir un nombre indéterminé de parts. Elles peuvent être déclarées obligatoires par décision à la majorité absolue de l'assemblée générale. Elles reçoivent à chaque fin d'exercice, sauf pour le semestre dans lequel elles sont délivrées, un intérêt dont le taux est fixé par le conseil de direction sans qu'il puisse être inférieur au taux des intérêts des obligations de banques suisses. Les parts sociales sont remboursées aux sociétaires qui cessent de faire partie de la société, à la fin de l'exercice qui suit la date de la sortie. Les sociétaires qui demandent le remboursement d'une ou plusieurs de leurs parts, sont considérés comme démissionnaires de la société. Ils peuvent, mais seulement avec l'autorisation écrite du conseil de direction, les céder nominativement pour conserver leur qualité de sociétaire. Les remboursements de parts ne peuvent excéder la totalité des bénéfices à répartir et le remboursement du solde éventuel est reporté dans les mêmes conditions à la fin de l'exercice suivant, en concours avec les nouvelles demandes de remboursement. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle relativement aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par l'actif social. La société est administrée par un conseil de direction formé de 5 à 25 membres, nommés pour 3 ans et immédiatement rééligibles. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du vice-président du conseil de direction. Le conseil de direction peut déléguer ses pouvoirs à tout directeur ou fondé de pouvoirs et leur accorder la signature individuelle ou collective. L'année sociale se termine le 30 juin de chaque année. Le bilan sera établi conformément à l'art. 656 du C. O. relatif aux sociétés anonymes. Les produits nets, déduction faite de toutes les charges, y compris tous amortissements jugés nécessaires par le conseil de direction constituent les bénéfices. Après constitution d'un fonds de réserve, soit fonds de garantie dont l'importance sera fixée par le conseil de direction, en rapport avec celle des engagements de la société, les bénéfices seront répartis entre les sociétaires, au prorata du total des timbres qu'ils auront reçus en représentation des ressources prévues aux statuts. Le conseil de direction est composé de 5 membres, qui sont: Henri-Adolphe Chapuis, président, publiciste, de Neuchâtel et Valcyres sous Ursins (Vaud), à Troinex; Maurice Fornerod, vice-président, garagiste, de et à Genève; Frédéric Adler, secrétaire, garagiste, de et à Genève; André Piaget, technicien, des Bayards (Neuchâtel), à Genève, et André-Adolphe Perreten, négociant, de Laucenen (Berne), à Genève. Siège social: 42, rue du Rhône (bureau de « Manus S. A. »).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 78650. — Hinterlegungsdatum: 8. September 1932, 14 Uhr.

Max Bettenmann, Handel,
Spiristrasse 9, Zürich 6 (Schweiz).

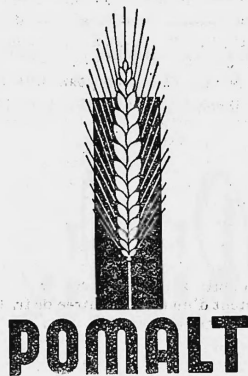
Seifenspender.

SAVONA
- Schweizerprodukt -

Nr. 78651. — Hinterlegungsdatum: 12. September 1932, 12 Uhr.

Popp & Cie., Fabrikation und Handel,
Tellstrasse 50, Basel (Schweiz).

Backhilfsmittel aus Weizenmalt zum Gebrauche in Bäckereien und Konditoreien.



N° 78652. — Data di deposito: 2 settembre 1932, ore 4.

Celestino Macconi & Co., fabbricazione,
Via Bertaccio 10, Lugano (Svizzera).

Filati di seta da cucire.



N° 78653. — Date de dépôt: 31 octobre 1932, 17 h.

Louis Godio, commerce,
Avenue Villamont 5, Lausanne (Suisse).

Apéritif.

Apéritif GODINO

Nr. 78654. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1932, 20 Uhr.

E. Jegerlehner & Cie., Fabrikation und Handel,
Altstetten (Zürich, Schweiz).

Fettlösungs- und Reinigungsmittel, Seifen und Waschmittel aller Art, Chemikalien.

JCA

Nr. 78655. — Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1932, 13½ Uhr.

Bekleidungs-Schule «Archimedes», Fabrikation und Handel,
Saarbrücken (Deutschland).

Konstruktionswinkel zum Zuschneiden sämtlicher Damen- und Herrenkleidungsstücke.

ARCHIMEDES

Nr. 78656. — Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1932, 16 Uhr.

Lichtarmaturen Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse 51, Zürich (Schweiz).

Beleuchtungskörper aller Art.



N° 78657. — Date de dépôt: 11 octobre 1932, 15 h.

Henri Sounichis, commerce,
Avenue de Plan 46, Vevey (Suisse).

Produits alimentaires hygiéniques au malt.

Produits alimentaires
hygiéniques
MALTORIA

N° 78658. — Date de dépôt: 13 octobre 1932, 12 h.

Manufacture genevoise de Boîtes de Montres, Geneva Watch Case Co.,
fabrication,

80, rue de St-Jean, Genève (Suisse).

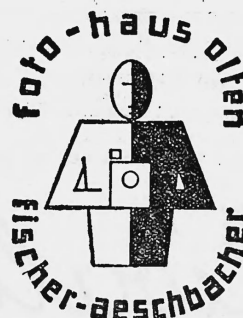
Boîtes de montres et tous autres articles d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et parfumerie.



Nr. 78659. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1932, 11 Uhr.

Fischer-Aeschbacher, Photohaus Olten, Nachf. von
F. Aeschbacher, Fabrikation und Handel,
Ringstrasse 16, Olten (Schweiz).

Photographische Erzeugnisse, Photo- und Kinoapparate, Lederhüllen für Apparate.



N° 78660. — Date de dépôt: 17 octobre 1932, 7 h.
Compagnie du Fromage Gruyemina S. A., fabrication et commerce,
64, rue de Genève, Lausanne (Suisse).

Fromages en boîtes et autres.



N° 78661. — Date de dépôt: 18 octobre 1932, 20 h.
Cluett, Peabody & Co., Inc., fabrication,
Troy (New-York, E.-U. d'Amérique).

Tissus en pièces de coton, de lin, de laine, de soie, de soie artificielle, et combinaisons de ceux-ci.

SANFORIZED

Nr. 78662. — Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1932, 9 Uhr.
Walter Siegrist, Fabrikation und Handel,
Sissach (Bascland, Schweiz).

Zahnpflege-Präparate, Zahnpasta, Mundwasser, zahnärztliche Instrumente und Bedarfsartikel, medizinische Apparate und Präparate, ärztliche, gesundheitliche Apparate, Instrumente und Geräte; Schleifmesser und Schleifapparate; Flaschen- und Gefäss-Reinigungs-Bürsten und -Apparate; Reklame dafür.

ROTAS - CURA

Nr. 78663. — Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1932, 19 Uhr.
Transformer Corporation of America, Fabrikation und Handel,
2301 South Keeler Avenue, Chicago (Illinois, Ver. St. v. Amerika).

Zusammengesetzte Verstärker und Lautsprecher in Kombination mit Radio-, Telefon- und Telegraph-Empfangsgeräten, Radio-Empfangsapparate und Teile davon und Zubehör dafür, bestehend in Zutaten für elektrische Pick-up von Grammophonplatten, Radioempfangsapparate in Kombination mit Grammophon, und Elektronen- oder Vakuumröhren.



Nr. 78664. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1932, 19 Uhr.
Taco A.-G., Handel,
Werdmühleplatz 2, Zürich 1 (Schweiz).

Baumwollene Gewebe, bedruckt und gefärbt.

Rivalo

Nr. 78665. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1932, 20 Uhr.
Spamag A.-G., Fabrikation und Handel,
Stampfenbachstrasse 69, Zürich (Schweiz).

Dauerwellwasser.

Inerva

Nr. 78666. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1932, 20 Uhr.
Spamag A.-G., Fabrikation und Handel,
Stampfenbachstrasse 69, Zürich (Schweiz).

Elektrischer Dauerwell-Apparat.

Prosana

Nr. 78667. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1932, 20 Uhr.
Spamag A.-G., Fabrikation und Handel,
Stampfenbachstrasse 69, Zürich (Schweiz).

Haar-Fixativ.

Riafix

Nr. 78668. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1932, 20 Uhr.
Spamag A.-G., Fabrikation und Handel,
Stampfenbachstrasse 69, Zürich (Schweiz).

Haar-Wiederbelebungs-Mittel.

Robur

N° 78669. — Date de dépôt: 21 octobre 1932, 23½ h.
Pierre Laurent, fabrication et commerce,
24bis, rue de la Servette, Genève (Suisse).

Sections de lames de faucheuses.



N° 78670. — Date de dépôt: 22 octobre 1932, 16 h.
Garages des Nations (S.A.), fabrication et commerce,
37, Bd. de Cluse, Genève (Suisse).

Autos-taxis, véhicules de transports, accessoires, fournitures, articles de publicité.



Nr. 78671. — Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1932, 13 Uhr.
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. Albis, Fabrikation und Handel,
Affoltern a. Albis (Schweiz).
Nahrungs- und Genussmittel.



Nr. 78672. — Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1932, 10 Uhr.
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. Albis, Fabrikation und Handel,
Affoltern a. Albis (Schweiz).
Teigwaren und Leguminosen-Mehle.



(Erneuerung der Marke Nr. 31839 der Nahrungsmittel-Fabrik Affoltern a. A., welche seither ihre Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. August 1932 an.)

Nr. 78673. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1932, 4 Uhr.
Faustino Bazzana, Handel,
Geissmattstrasse 24, Luzern (Schweiz).
Automobil-Oele und -Fette aller Art.

FAUSTOL

Nr. 78674. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1932, 18 Uhr.
Papeteries de Serrières, Fabrikation und Handel,
Neuenburg-Serrières (Schweiz).
Papier und Papierwaren.

Jura Mill
Extra Strong

N° 78675. — Date de dépôt: 26 octobre 1932, 20 h.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse,
fabrication,
61, route de Chêne, Genève (Suisse).

Cigares, cigarettes, tous produits du tabac. Articles pour fumer.

FILTRA

Nr. 78676. — Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1932, 11 Uhr.
R. B. Müller, Fabrikation und Handel,
Aarberggasse 61, Bern (Schweiz).
Betriebsstoff-Zusatz (Obenschmiermittel).

Speltra

N° 78677. — Date de dépôt: 28 octobre 1932, 19 h.
Smooth-On Mfg. Co., fabrication,
572 et 574 Communipaw Avenue, Jersey City (E.-U. d'Amérique)
Composé de fer sous la forme de poudre sèche.

SMOOTH-ON

(Renouvellement de la marque n° 33444. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 28 octobre 1932.)

N° 78678. — Date de dépôt: 29 octobre 1932, 12½ h.
Fabrique d'Accumulateurs, Société Anonyme,
fabrication et commerce,
Orient (Vaud, Suisse).

Accumulateurs électriques pour le démarrage, l'éclairage et tous autres usages.



Rückgabe der Kautio n der „Intercontinental“, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich

Die „Intercontinental“, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich, hat ihren schweizerischen Bestand an Transportversicherungen abgewickelt. Sie stellt nunmehr das Gesuch, ihr die bei der Schweizerischen Nationalbank in Bern hinterlegte Kautio n im Kurswerte von rund Fr. 57,000. — zurückzuerstatten.

Gemäss Art. 9, Abs. 3 des Aufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 werden die Anspruchsberechtigten hiermit aufgefordert, Einsprachen mit Begründung gegen die Rückgabe der Kautio n bis zum 30. April 1933 beim Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen. (A. A. 97)

Bern, den 31. Oktober 1932. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Restitution du cautionnement de l'Intercontinentale, Compagnie Générale d'Assurances, Société Anonyme, en liquidation, à Zurich

L'Intercontinentale, Compagnie Générale d'Assurances, Société Anonyme, en liquidation, à Zurich, a liquidé son portefeuille suisse d'assurances contre les risques de transport. Elle demande la restitution du cautionnement d'environ fr. 57,000. —, valeur au cours, qu'elle a déposée à la Banque Nationale Suisse, à Berne.

Conformément à l'article 9, 3^e alinéa, de la loi fédérale du 25 juin 1885 concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, les intéressés sont invités par la présente à annoncer leur opposition à la restitution du cautionnement. Les oppositions, qui seront motivées, doivent être adressées jusqu'au 30 avril 1933 au Bureau fédéral des assurances, à Berne. (A. A. 97)

Berno, le 31 octobre 1932.

Bureau fédéral des assurances.

Restituzione della cauzione de L'Intercontinentale, Compagnia Generale d'Assicurazioni, Società Anonima, in liquidazione, Zurigo

L'Intercontinentale, Compagnia Generale d'Assicurazioni, Società Anonima, in liquidazione, a Zurigo, ha liquidato il suo portafoglio svizzero d'assicurazione contro i rischi di trasporto. Essa domanda la restituzione della cauzione di circa fr. 57,000. —, valore al corso di borsa, che essa ha depositato presso la Banca Nazionale Svizzera, a Berna.

In conformità dell'articolo 9, capoverso 3, della legge federale del 25 giugno 1885 sulla sorveglianza delle imprese private in materia d'assicurazione, gli aventi diritto sono invitati ad inoltrare le loro eventuali opposizioni alla restituzione della cauzione. Le opposizioni, che saranno debitamente motivate, devono essere indirizzate entro il 30 aprile 1933 all'Ufficio federale delle assicurazioni, a Berna. (A. A. 97)

Berna, 31 ottobre 1932.

Ufficio federale delle assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Einfuhr von frischem Obst, Bäumen, Sträuchern und andern lebenden Pflanzen aus Oesterreich und Ungarn
(Vom 25. Oktober 1932.)

Der schweizerische Bundesrat,
in Anwendung von Art. 12 des Bundesgesetzes vom 22. Dezember 1893
betreffend die Förderung der Landwirtschaft durch den Bund,
beschliesst:

Art. 1.

Jede aus Oesterreich oder Ungarn einzuführende Sendung von frischem Kern- und Steinobst (Zolltarif Nrn. 23, 24 a und b), Bäumen, Sträuchern und andern lebenden Pflanzen, nicht in Kübeln oder Töpfen (Zolltarif Nrn. 209 und 210), ist an der Grenze durch Sachverständige auf das Vorhandensein der San José-Schildlaus und anderer Schädlinge zu untersuchen und nur dann zur Einfuhr zuzulassen, wenn sie frei von solchen befunden wird. Mit Schädlingen behaftete Sendungen sind sofort in angemessener Weise zu vernichten.

Sendungen von Bäumen, Sträuchern und andern lebenden Pflanzensendungen von einem Zeugnis in deutscher Sprache des amtlichen Pflanzenschutzdienstes des Herkunftslandes begleitet sein, worin bestätigt wird, dass sie

- a) bei der Untersuchung frei von Pflanzenschädlingen und Krankheiten befunden und
- b) im Herkunftslande einer wirksamen Durchgasung mit Blausäureverbindungen unterzogen und mit Plomben so versehen wurden, dass eine Auswechslung der durchgasten Pflanzen mit andern ausgeschlossen ist. Die Inschrift der Plomben muss im Begleitzeugnis angegeben sein.

Art. 2.

Für die Einfuhr solcher Sendungen sind die Zollämter Buchs und St. Margrethen geöffnet. Weitere Zollämter können im Einverständnis mit dem Finanz- und Zolldepartement durch Verfügung des Volkswirtschaftsdepartements geöffnet werden.

Art. 3.

Zur Deckung der Kosten der Untersuchung wird von den Zollämtern zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements eine Gebühr erhoben, die beträgt:

für Sendungen bis zu 50 kg brutto	Fr. 2
für Sendungen von 50—100 kg brutto	> 4
für Sendungen von mehr als 100 kg	> 1 für je 100 kg brutto, mindestens aber Fr. 4 für jede Sendung.

Das Ab- und Wiederaufladen zum Behufe der Untersuchung, die Handreichung bei der letztern, sowie das Öffnen und Wiederverpacken der Kisten sind Sache des Warenführers.

Der Untersuchungs- und Gebührenpflicht unterliegen auch Sendungen, die nicht in direktem Transitverkehr durch die Schweiz befördert werden. Wird die Wiederausfuhr nach einem andern Land einwandfrei nachgewiesen, so kann ein allfälliger Untersuchungskosten übersteigender Betrag der erhobenen Gebühr auf Gesuch des Importeurs zurückerstattet werden.

Art. 4.

Die Sachverständigen für die Untersuchung werden vom Volkswirtschaftsdepartement bezeichnet, das auch die Instruktion erlässt.

Art. 5.

Die vorstehenden Bestimmungen finden nicht Anwendung auf die Einfuhr von Obst, Bäumen, Sträuchern und andern lebenden Pflanzen aus Oesterreich im landwirtschaftlichen und im kleinen Grenzverkehr. Das Volkswirtschaftsdepartement wird im Einvernehmen mit dem Finanz- und Zolldepartement über diesen Verkehr die nötig erscheinenden Vorschriften aufstellen.

Art. 6.

Dieser Beschluss tritt am 15. November 1932 in Kraft.

Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit seinem Vollzuge beauftragt. 268. 15. 11. 32.

Arrêté du Conseil fédéral concernant l'importation de fruits frais, d'arbres, d'arbrisseaux et d'autres plantes vivantes provenant d'Autriche et de Hongrie

(Du 25 octobre 1932.)

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'article 12 de la loi du 22 décembre 1893 concernant l'amélioration de l'agriculture,

arrête:

Article premier.

Tout envoi de fruits frais à pépins ou à noyau (tarif douanier, pos. nos 23, 24 a et b), d'arbres, d'arbrisseaux et d'autres plantes vivantes, ni en cuveaux ni en pots (pos. nos 209 et 210), provenant d'Autriche ou de Hongrie et destiné à l'importation en Suisse, devra, à la frontière, être soumis à la visite d'un expert quant à la présence du pou de San José ou d'autres insectes nuisibles. L'entrée ne pourra en être autorisée que si la marchandise est trouvée exempte de tout parasite. Les envois reconnus infectés seront détruits sur-le-champ d'après le procédé qui paraîtra le plus convenable.

Les envois d'arbres, d'arbrisseaux et d'autres plantes vivantes doivent être accompagnés d'un certificat rédigé en langue allemande par un établissement officiel de phytopathologie du pays de provenance, dans lequel il est certifié

- a) que l'envoi a été examiné et trouvé indemne du parasite ou de maladie;
- b) que l'envoi a été soumis, dans le pays de provenance, à une désinfection au gaz cyanhydrique et pourvu d'un plomb avec empreinte, afin d'éviter que ces plantes ne soient substituées à d'autres non gazées. L'empreinte du plomb sera reproduite sur le certificat d'accompagnement.

Art. 2.

Les bureaux du douane de Buchs et de St-Margrethen sont ouverts à l'entrée des envois dont il s'agit. Le département de l'économie publique, d'entente avec le département des finances et des douanes, est autorisé à ouvrir encore d'autres bureaux à cette importation.

Art. 3.

Pour couvrir les frais de visite, une taxe sera perçue par le bureau de douane pour le compte de la division de l'agriculture du département de l'économie publique. La taxe est fixée:

- | |
|---|
| pour tout envoi dont le poids ne dépasse pas 50 kg brut à 2 francs; |
| > > > du poids de 50 à 100 kg brut à 4 francs; |
| > > > pesant plus de 100 kg à 1 franc par chaque 100 kg brut, mais à 4 francs au moins par envoi. |

Le déchargement de la marchandise en vue de l'examen, le rechargement des colis, l'ouverture et le réemballage des caisses, comme l'aide à prêter à l'expert dans les opérations de visite, incombent au conducteur de la marchandise.

Doivent également payer les taxes prévues les envois entrant en transit mais ne transitant pas directement par la Suisse. Lorsque la marchandise sera réexportée, suivant preuve à fournir, l'administration pourra, à la demande de l'importateur, rembourser à celui-ci, s'il y a lieu, l'excédent de la taxe payée, déduction faite des frais de visite.

Art. 4.

Les experts chargés de la visite seront désignés par le département de l'économie publique, qui élaborera une instruction à leur usage.

Art. 5.

Les dispositions ci-dessus ne sont pas applicables aux fruits, arbres, arbrisseaux et autres plantes vivantes importés d'Autriche dans le trafic rural et le petit trafic de frontière. Le département de l'économie publique, d'entente avec le département des finances et des douanes, prendra les mesures nécessaires à l'égard de ce trafic.

Art. 6.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 15 novembre 1932.

Le département de l'économie publique et le département des finances et des douanes sont chargés de son exécution. 268. 15. 11. 32.

Ausfuhr von lebenden Pflanzen und frischem Obst nach Oesterreich (Mitteilung der Abteilung für Landwirtschaft.)

Gemäss Verordnung vom 18. Juli 1932 ist die Einfuhr von Obstbäumen, Beerenobststräuchern, sowie von sonstigen nicht wintergrünen Bäumen und Sträuchern einschliesslich der Wildlinge, Setzlinge, Stecklinge und Edelreiser nach Oesterreich nur zulässig, wenn die Sendung von einem Zeugnis des amtlichen Pflanzenschutzdienstes des Ausfuhrlandes begleitet ist, worin bestätigt wird, dass sie

- a) bei der Untersuchung frei von gefährlichen Pflanzenschädlingen und Krankheiten befunden und
- b) im Ausfuhrlande einer wirksamen Entwesung mit Blausäure (Blausäureverbindungen) unterzogen wurde, bei der jede Pflanze oder jedes Frachtstück (Ballen, Korb, Paket usw.) mit einer Plombe des amtlichen Pflanzenschutzdienstes, deren Inschrift in dem Zeugnis anzugeben ist, in der Weise versehen wurde, dass eine Auswechslung der durchgasten Pflanzen mit andern ausgeschlossen ist.

Die Einfuhr von frischen Äpfeln, Birnen und Abfällen dieser Früchte ist nur zulässig, wenn die Sendung von einem Zeugnis des amtlichen Pflanzenschutzdienstes des Ursprungslandes oder des Ausfuhrlandes der Sendung begleitet ist, worin bestätigt wird, dass sie bei der Untersuchung frei von San José Schildlaus und Apfelfruchtfliege befunden wurde.

Die Ausstellung der vorgeschriebenen Zeugnisse, die Durchgasung und Plombierung der Sendungen erfolgen:

- a) für Sendungen aus der deutschen Schweiz und dem Kanton Tessin durch die eidg. Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau in Wädenswil oder in deren Vertretung, durch die Schule für Obst-, Wein- und Gemüsebau in Custerhof-Rheineck;
- b) für Sendungen aus der französischen Schweiz durch die eidg. Weinbauversuchsanstalt in Lausanne.

Die Kosten der Durchgasung, Plombierung und Ausstellung der Zeugnisse gehen zu Lasten der Versender. 268. 15. 11. 32.

Exportation en Autriche des plantes vivantes et des fruits frais

(Avis de la Division de l'Agriculture.)

Conformément aux dispositions de l'ordonnance autrichienne en date du 18 juillet 1932, l'importation en Autriche d'arbres fruitiers, d'arbrisseaux de fruits à baies ainsi que de toutes sortes d'arbres et d'arbrisseaux non vivaces, y compris les sauvages, les boutures, les plantons et greffons, n'est autorisée que si l'envoi est accompagné d'une attestation émanant d'un établissement officiel de phytopathologie du pays de provenance, par laquelle il est certifié

- a) que l'envoi a été examiné et trouvé indemne de parasite nuisible ou de maladie;
- b) que l'envoi a été soumis, dans le pays de provenance à une désinfection complète au gaz cyanhydrique (solution d'acide cyanhydrique) et que chaque plante ou emballage (ballot, panier, colis etc.) soient pourvus, par le service phytopathologique officiel, d'un plomb avec empreinte, de manière que ces plantes ne puissent être substituées à d'autres non gazées. L'empreinte du plomb sera reproduite sur l'attestation d'origine.

L'importation, en Autriche, de pommes, de poires ou de déchets de ces fruits à l'état frais n'est autorisée que si l'envoi est accompagné d'une attestation officielle émanant du service phytopathologique du pays d'origine ou de provenance, par laquelle il est certifié que l'envoi a été examiné et trouvé indemne du pou de San José et de la mouche du pommier (Rhagoletis pomonella).

La délivrance des attestations prévues ci-dessus, la désinfection au gaz cyanhydrique ainsi que le plombage des envois sont effectués:

- a) pour les envois provenant de la Suisse alémanique et du Tessin, par l'Etablissement fédéral d'essais pour l'arboriculture, la viticulture et l'horticulture à Wädenswil ainsi que par l'Ecole d'arboriculture, de viticulture et d'horticulture de Custerhof-Rheineck;
- b) pour les envois provenant de la Suisse romande, par la Station fédérale d'essais viticoles à Lausanne.

Les frais résultant de la désinfection par le gaz, le plombage des envois et la délivrance des attestations seront supportés par les expéditeurs de la marchandise. 268. 15. 11. 32.

Italien — Wertzölle für Riechstoffe und Alkaloide

Ein in der «Gazzetta Ufficiale» vom 11. November 1932 veröffentlichtes Ministerialdekret vom 1. gl. Mts. setzt für diejenigen Riechstoffe, Essenzen und Alkaloide, die in Italien einem Wertzoll unterliegen, neue amtliche Werte fest. Es betrifft dies die Tarifnummern 658 a, 2, 3, 5 und 6 (ätherische Öle und Essenzen), 661 (synthetische Riechstoffe und Komponenten von Essenzen, im Tarif nicht besonders genannt) und 767 (Alkaloide, im Tarif nicht besonders genannt, und ihre Salze).

Die neuen amtlichen Werte werden am 26. November in Kraft treten. Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern gibt das Verzeichnis dieser neuen amtlichen Werte unentgeltlich ab.

268. 15. 11. 32.

Italien — Zollfreiheit für Natronsalpeter

(Siehe auch Nr. 258 vom 3. November 1932.)

Ein im italienischen Amtsblatt «Gazzetta Ufficiale» vom 10. November 1932 veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Ministerialdekret vom 7. gl. Mts. gewährt bis zum 31. Dezember 1932 die Zollfreiheit für die Einfuhr von 23,500 Tonnen natürlichen, rohen Natronsalpeter (Tarif-Nr. 715 b 1).

268. 15. 11. 32.

Handelsabkommen Italien-Oesterreich

Ein am 5. November provisorisch in Kraft getretenes Zusatzprotokoll vom 14. April 1932 zum italienisch-österreichischen Handels- und Schiffsverkehrsvertrag von 1923 ändert die Zölle der italienischen Tarif-Nr. 848 a 1 und 2 (gewöhnliche Pappen, nicht glänzend) wie folgt:

Nr. des ital. Zolltarifs	Bezeichnung der Ware	Zoll seit 5. November 1932		Früherer Gesamt- zoll
		Grund- zoll	Erhöhungs- koeffizient	
		In Lire per q		In Lire per q
848a	Pappe, gewöhnliche:			
	1. weder gefärbt, noch glänzend:			
	Lederpappe	22.02	0,5	33.—
	andere	18.35	0,5	27.50
	2. in der Masse gefärbt, nicht glänzend	22.02	0,5	33.—

Zu den obigen Zöllen hinzu kommt ein Zuschlagszoll von 7% vom Wert. Dieser Zuschlagszoll wird nach einem Werte von 75 Lire per 100 kg berechnet werden.

Dasselbe Zusatzprotokoll ändert zum Teil die österreichischen Zölle für Wein.

268. 15. 11. 32.

Paraguay — Devisenverkehr

Laut Bericht des schweizerischen Generalkonsulats in Asuncion gibt die paraguayische Devisenkontrollkommission bis auf weiteres für die Bezahlung der Fakturen über folgende Waren keine Devisen mehr ab:

Bijouterie, Parfümerie, Radioapparate, Automobile, Bazarartikel, Seidengewebe, Felle, Liköre, Weine, Käse.

Eine Erweiterung dieser Liste infolge des gegenwärtigen Konflikts mit Bolivien wird als nicht unwahrscheinlich betrachtet.

268. 15. 11. 32.

Paraguay — Trafic de devises

Le Consulat général de Suisse à Assomption communique que selon une récente disposition de la commission du contrôle des devises, celle-ci ne fournira plus jusqu'à nouvel avis de devises destinées au paiement des marchandises suivantes:

Bijouterie, parfumerie, appareils de radio, automobiles, articles de bazar, tissus de soie, peaux, liqueurs, vins, fromages.

Il paraît probable que cette restriction soit étendue à d'autres articles d'importation si la tension politique entre le Paraguay et la Bolivie ne prend pas fin prochainement.

268. 15. 11. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebervisionskurse vom 15. November an — Cours de réduction à partir du 15 novembre

Belgien Fr. 72.25; Dänemark Fr. 90.75; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.60; Deutschland Fr. 123.70; Frankreich Fr. 20.39; Italien Fr. 26.70; Japan Fr. 115.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.44; Marokko Fr. 20.39; Niederlande Fr. 208.80; Oesterreich Fr. 72.925; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 92.25; Tschechoslowakei Fr. 15.45; Tunesien Fr. 20.39; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 46. Neue Beitritte — 12. XI. 1932 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 2730 Krankenkasse Schönenwerd, Sektion Aarau. Aarburg: V.b. 1252 Bühler-Graber, Walter, Handlungsgärtner. Altdorf: VIII. 21876 Ritter, Rudolf, «Tennis». Aarau: V. 12011 Marchetti Sohn, J., Bauunternehmer. Altstätten (Zeh.): VII. 21648 Mineralwasser- & Kollent-Vertriebs-Gesellschaft. Amriswil: VIII.c. 1606 Huber, E., Dr., Zahnarzt. Ballwil: VII. 5433 Schnarviller-Frischkopf, Philipp, Viehhändler, Neugarten. Basel: V. 11917 Arbeitslosenkommission. — V. 4560 Basel Weststube, Fürsorge-Sekretariat. — V. 11965 Bosshardt, Heinrich, Vertrieb medizinischer Präparate. — V. 6479 Birk-Harter, Max. — V. 2396 Die rote Post. — V. 4046 Flechter, Arnold. — V. 8451 Groelly, H. P. — V. 2646 Handschin, Frieda, Reformhaus Vita, Naef, von A. Vogel. — V. 7278 Invalidenfürsorge beider Basel. — V. 7054 Kaufmann, Walter, Zigarren. — V. 2071 Lang-Koella, R. C. — V. 5570 Lohmüller, H., Frau. — V. 11989 Mejer A.-G. — V. 11992 Rach, Rudolf. — V. 4281 Seiler, Hugo. — V. 4085 Strauss, J. K., Kunstverlag. — V. 3551 Stucki, Ernst, St. Clara-Apotheke. — V. 5355 Vadasz, Johann. — V. 1286 Verband schweiz. Kneipp-Vereine. — V. 7885 Winograd, A. Bellinzona: XI. 918 Arrigo, Egidio, masseur. — XI. 258 Carenini, Giuseppe. — XI. 1740 Gazzaniga, Bernardino & Franco. — XI. 745 Ufficio lotteria dell'Aero-Club svizzero, sezione Ticino. Belp: III. 1846 Skidklub. Bern: III. 5498 Dubois, Walter, Kaufmann. — III. 9021 Geller, Fritz, Malermeister. — III. 1302 Holer, E., Schneidermeister. — III. 6797 Hofer, W., Zentralheizung & sanitäre Anlagen. — III. 4085 Huber, R., Advokat. — III. 1067 Maletz, Marie, Frau. — III. 5738 Martin, Marlies, stud. theol. — III. 9054 Müller, Hedy, Coiffeuse. — III. 4995 Upp, Uni-Prix-Annonces S. A. — III. 4505 Walther Elsa, Fr., Dr. med., Arzt & Kinderarzt. Bettingen: V. 12007 Voelkle-Furrer, E., Restaurant Baslerhof. Biel: IV.a. 2655 Berger, Charles, bouchère. Binningen: V. 12008 Gemeindegastube. Bielefeld: IX. 6332 Gschwend, W., Photogr. Rotationsanstalt. Breznica: XI.a. 2118 Casa svizzera degli invalidi «Cresperia». Brugg: VI. 3980 Staatsbürgerkunde. Brunnadern: IX. 6300 Schaefer & Co., E., Weberer Furth. — IX. 4079 Ostschweiz. Fahrradhändler-Verband. Buchs (St. G.): IX. 3346 A.-G. für Teppichfabrikation. Büllach: VIII. 9529 Amtsvormundschaft und Jugendsekretariat des Be-

zirkes Büllach in Wallisellen. Cademario: XI.a. 2115 Darani, Don Quirino, parroco. La Chaux-de-Fonds: IV.b. 21 Bourquin, Marcel, herboriste & représentations commerciales. — IV.b. 27 Bugnon, Georges, électricité. — IV.b. 1460 La Vullite. — IV.b. 264 Comptoir Sulzo-Portugais, M. Magnin. — IV.b. 1526 Margol, W., Bangerter, chauffages centraux. — IV.b. 34 Rosselet, J., instituteur. Chermes: II.b. 15 Pittet, Edmond. Chur: X. 2510 Conradin & Cie., W., Advokatur- & Geschäftsbüro. — X. 2600 Joos-Schmid, Albert, Eisenhandlung & Vertretungen. — X. 2502 Kolmer, L., Elektr. Anlagen. — X. 513 Zoppi, Emil, Uhren, Bijouterie, Optik. Dangle-Torres: XI. 1271 Associazione pro Blenio. Davos: X. 2590 Schweiz. Metall- & Uhrarbeiterverband. Diengen: V. 11995 Schwarz, Sigrid, Fräulein, & Hr. Ulrich Liechti, Horgut Ebnet. Diellikon: VIII. 21897 Schaffroth, Martha, Mech. Werkstätte. Einsiedeln: VIII. 21811 Thorne, Franz, Autogarage. — VIII. 21894 Ulrich, Frz., Lic. Revisions- & Inkassobureau, Versicherungen. Embrach: VIII.b. 1836 Heusser, Jakob, Hafnermeister. Emmenbrücke: VII. 5435 Burger, J., Molkerer, Gerliswil. Eugeberg: VII. 5450 Amrhein, Hermann, Förster. Frikhaus (Trub): III. 9101 Uetz, K., Lehrer. Fürstentum: X. 2574 Loetscher, J. P., Lehrer. Genève: I. 1073 Alimentation société anonyme A. S. A. — I. 5993 Association auxiliaire du centre d'études sociales et économiques. — I. 3936 Association internationale de pédiatrie préventive. — I. 5991 de Claparté, Claude, représentations. — I. 5416 Favre, E., jardinier. — I. 5992 Grivel, Albert. — I. 5970 Grossenbacher, Olga, Mlle. — I. 4538 Lusso S. A., distillerie de spiritueux. — I. 4374 Magnin, A., représentant. — I. 5994 Martin, Georges, articles de sports. — I. 5396 Mauris, H., horticulteur, Petit-Lancy. — I. 4089 Mazzola, J., maçonnerie, gypserie-peinture. — I. 3871 Sella, S. P., détective privé. — I. 3237 Sermondade, C., Mme., tabacs. — I. 5317 Vautravers, E., commis de banque. — I. 5411 d'Yvernois, Philippe. Graben b. H. Buchsee: III.a. 777 Ziegelmüller, A. & P., Spezialfabrikation von Frisch-Eierteigwaren. Haslen (Gl.): IX.a. 628 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Haslen. Herisan: IX. 4863 Krich, O., Kräutlerhaus. — IX. 6312 Straub, P., «Hygiene». Höggen: VIII. 21872 Huber & Steffen, Vertretungen. Ilanz: X. 357 Schnyder-Zöger, Andreas, zur Krone. Kreuzlingen: VIII.c. 1586 Hofmann-Egli, E., Eisenwarenhandlung, Hammer. — VIII.c. 1239 Weibel, Heinrich, Chocolatendefabrik «Bernrain», Oberdorf. Küssnacht (Zeh.): VIII. 21688 Frölich, Ernst, Versandhaus Reform. Lausanne: II. 5619 Agnet, F., Dr. en droit, avocat. — II. 5652 Berney, Charles, S. A., thés en gros. — II. 5579 Borel, Lucien, entrepreneur. — II. 5477 Chapalay, Ig., agent général des Antidérapants «Simplex». — II. 5634 Clerc, Eugène, dentiste. — II. 5626 Devolz, Ad., dépôt de Lausanne de la Source minérale alcaline Henniez-Santé. — II. 5636 Fédération romande des artistes musiciens F. R. A. M. — II. 5177 Genetti, Auguste, comestibles. — II. 5516 Imprimerie Th. Kohler. — II. 5595 Jeanbourquin-Cattin, Berthe, Mme. — II. 5617 «Lydia Culture» Stanislas Vinas. — II. 4329 Pochon, Jean, instituteur. — II. 5620 Quinzain, Charles, entrepreneur. — II. 5631 Roux, Jacques, Dr. méd. — II. 5607 Rueggsegger, Jean, charcutier. — II. 5623 Société immobilière «Champ de la Fontaine» S. A. en Malley. — II. 5624 Société immobilière «Mon Souhait» S. A., Pontaise. — II. 5625 Société immobilière «Muriello» S. A., av. Ouchy. — II. 5632 Weissbrodt, Louis, tapissier. Leuzburg: VI. 1735 Bertschinger, Alexander, jun., Vertretungen. Locarno: XI. 1425 Assuelli, Franco, ufficio d'assicurazione. — XI. 1905 Orelli, Mario. Le Locle: IV.b. 218 Restaurant vins alcool et foyer pour tous. — IV.b. 1097 Icard S. A. Lugano: XI.a. 2120 Stoppa & Cie, società esercizio tipografia commerciale-moderna. — XI.a. 2116 Ufficio comenzioso «La Confidenza» Emma Berra. Luzern: VII. 5443 Bachmann, Anton, Handelsmann. — VII. 4953 Baugensensschaft «Pro familia» Luzern. — VII. 5438 Baumann, W., Konditorei-Confiserie. — VII. 5431 Koch, M., Eierzentrale. — VII. 5444 Naef, O., Horlogerie-Bijouterie, Museumsplatz. — VII. 5428 Schöpfer, Henri, Dental-Laboratorium. — VII. 5446 Zumbühl-Bühler, Kräutlerhandlung. Montreux: II.b. 1328 Belli, Salvatore, vins. Mörken (Aarg.): VI. 1684 Schärer-Bryner, Jb., Mech. Zimmerer. Muri (Bern): III. 9092 Bohnenblust & Söhne, E., Elektr. Unternehmungen. Muttenz: V. 12005 Schüpbach, E., Dr. Neuwelt: V. 11910 Gyax, Jules, Hauptagentur. Neunkirch (Schaffh.): VIII.a. 1800 Härtner, Karl, Elektromech. Werkstätte. Niederuzwil: IX. 6329 Butz-Stellen, K. Nyon: I. 3618 Dupraz, Ad., & G. Perrier, notaires. — I. 1889 Rasbach, H., poterie artistique. Oberhofen (Thunersee): III. 8949 Pfadfinderabteilung «Wendelsee». Oberuzwil: IX. 5798 Hürimann, J., Revierförster. Oerlikon: VIII. 21841 König, Josef, Generalvertreter, Fabrikation und Vertrieb der Relief- & Bernerleinholzschneid. Oerlingen (Zeh.): VIII.a. 1047 Moser, Gottfried, Landesprodukte. Olten: II.b. 1327 Delaraz, Jean, viticulteur, Verschieb S. O. Olten: V.b. 1251 Glur Sohn, Emil, Spengler & Installationsgeschäft. — V.b. 1250 Minder, Emil, A.-G. — V.b. 1254 Schuler, D. — V.b. 1109 Walt, Schwesmer, Spezialgeschäft für Handarbeiten & Tricotkleider. Ostermündigen: III. 4724 Blaukreuzmusik. Rapaz: X. 2570 Stump, J., Uhren & Bijouterie. Rapperswil (St. G.): IX. 6330 Bamert-Zeindler, Eduard. — VIII.c. 617 Tagung Sappeur-Bat. G. Rheinfelden: V. 11944 Verein ehemaliger Schüler der Bezirksschule Rheinfelden. Riehen: V. 8240 Pfeiffer, Lina. Romanshorn: VIII.c. 808 Wolfer, Walter, Generalagentur. Rorschach: IX. 4413 Frey, A., Kleiderfabrik A.-G. — IX. 1761 Krankenkasse des Personals schweiz. Transportanstalten, Sektion. — IX. 6324 N. O. S. Nordostschweiz. Schiffsahrtsausstellung. Rovereto (Gr.): XI. 798 Boldini, Filippo, macelleria-salumeria. St. Gallen: IX. 6326 Bächli, Karl, Kunstverlag. — IX. 6327 Bucher, Ernst. — IX. 6333 Frick, Hch. — IX. 6334 Günter-Pfister, E., Vertreter. St. Imier: IV.b. 1574 Groupement jurassien d'aviation. Saanen: III. 6187 von Grünigen, R., Notar. Samaden: X. 1328 Duttwiler, Fritz, Spengler & sanitäre Anlagen. Sarnen: VII. 5436 Lussi, Franz, Bildhauer. Schaffhausen: VII.a. 691 Keust & Simmler, Architekten. — VIII.a. 1806 Möschlin, Otto, Architekt. Schwamendingen: VIII. 21805 Stauffer, Otto, Backwaren en gros. Schwyz: VII. 5442 Reichenmuth, Gebrüder J. & A., Bau- & Möbelschreiner, Möbelmagazin. Sissach: V. 12001 Burri, Jos., Vertretungen. Sulgen: VIII.c. 1605 Schättlin, Th., Mosterei & Landesprodukte. Tramelan: IV.a. 1156 Mathez, Frédéric, fournisseur de l'école secondaire. Underveller: IV.a. 2613 Scleries d'Underveller, société anonyme des. — Vevey: II.b. 139 Bühlmann, Robert, le Lido. — II.b. 1050 Sillig, Dr. médecin. Vucherens: II. 5588 Vignaux, Edmond, épicerie centrale. Waldenburg: V. 8037 Postbureau. Wermatswil (Zeh.): VII. 21816 Ebinger-Grimm, Emil, Möbelwerkstätten. Wettingen: VI. 1628 Ripamonti, Ernst, Propaganda- & Annoncen-Verlag. Wildhaus: IX. 6321 Schmid, Hs., Verwalter des Zwingliheims. Wiudon (Thg.): IX. 6317 Germain, W., z. Bahnhof. Winterthur: VIII.b. 1647 Bolliger, Fritz, Herren-Massgeschäft. — VIII.b. 2173 Hess, Willy, Musiker. — VIII.b. 1915 Siegenthaler, A., Kronengarage, Töss. Wolfwil: III.a. 871 Fürst, Robert, Tuchhandlung. Yverdon: II. 3729 Vernot, George, Zeinungen: V. 12003 Hohler, Aug., & Alfr. Lützeltschwab, Forcellenzucht. Zug: VII. 5409 Ott, Hans, Hotel Schweizerhof. — VIII. 21813 Verband schweiz. Wagenmacher. Zürich: VII. 21798 «Bank» & Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung & Wertschriftenverkehr. — VIII. 21884 Bauer, Tildy. — VIII. 21896 Berner, Hans, Roland-Verlag, Zweigniederlassung Zürich. — VIII. 21917 Biondi, Wilhelm, & Hans Inhelder, Spengler & sanit. Anlagen. — VIII. 21888 Bittig-Humold, Alfred, Dekorations-Institut. — VIII. 21883 Breithaupt, August, Vertreter. — VIII. 6660 Ebra A.-G. Damenkleider-Fabrik. — VIII. 21867 Frey, Richard. — VIII. 21833 Glättli, Emil, Kfm. — VIII. 21801 Hagmann, Ernst, Detektiv-Auskunfteien. — VIII. 17072 Hanhart, Ernst & Japa. Japan- & China-Produkte. — VIII. 3194 Hasslauer, Friedrich, Evangel. Buchhandlung. — VIII. 20547 Honegger, Emil, Autotransporte. — VIII. 21854 Jungdemokratengruppe der Stadt Zürich, «Der Jungdemokrat». — VIII. 19968 Kölla & Viedmann, Maleratelier. — VIII. 21913 Meier, Rudolf, Bauspezialitäten. — VIII. 21868 Missionne evangelica italiana libera. — VIII. 21887 Moufang, Pierre, Dr., Schriftsteller. — VIII. 21890 Pfadfinderinnen Zürich, Uniformenausgabe. — VIII. 21889 Pfister, Ernst, Getreide. — VIII. 21918 Rabinowitsch, Rebekka. — VIII. 21859 Roeschli, Robert. — VIII. 16085 Schönholzer & Cie., A., Auto-Service. — VIII. 21856 Schweiz. Fremdenverkehrsverband. — VIII. 21912 Walldner, Friedrich, Ingenieurbureau. Keveler (Rhld.): VIII. 9909 Daubels & van Ooyen, Devotionalien-Fabrik. Leipzig: V. 11964 Kinderheim St. Teresa, Leutisch. Lörrach: V. 12013 Lüthi, Rudolf. Paris: I. 4432 Mezquita, François, représentant de fabricques. Reutlingen (Würt.): V. 11954 Württ. Bärsten- & Pinsel-Fabrik Kullen & Co. Schaan: VIII. 21799 «Bernina» Internationale Credit A.-G. Strassbourg: I. 2799 Boyard-straßburgerse. Well a. Rh.: V. 11912 Forster, Heinrich. Wesermünde: V. 11948 Namendorf, Carl, Seefischgrosshändler.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. Oktober a. c. tritt die

Firma Ergosan A. G. Zürich, Stampfenbachplatz 2

in Liquidation. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde Paul Philipp, Zürich ernannt. Eventuelle Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche umgehend geltend zu machen.

(10481 Z) 2916

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im
SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT

Schritt für Schritt

können Sie die Arbeit Ihrer Reisenden verfolgen. Sie haben ständig Kontakt mit ihnen und können ihnen die nötigen Unterlagen geben, dank Viscard-Erga.

Rüegg-Naegeli
E.C. AG BAHNHOFSTR. 22 CENTRALHOF ZÜRICH



Suivre les stades successifs d'une fabrication
est chose facile avec le fichier visible Viscard-Erga. Les index se déplacent au fur et à mesure de la progression du travail en cours et marquent, tel un graphique, l'état d'avancement de chaque article.

Häuser & fils
18, RUE DE BOURG LAUSANNE

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen
PEERLESS
BRAND

Carbonpapiere *27-1



Mit „Kardex“ wäre das nicht passiert!

Verlangen Sie noch heute unsern Prospekt
KARDEX-SYSTEMS ZÜRICH Talstr. 12, Tel. 56672

Die Schreibmaschine für jedes Budget

MONARCH PIONEER

Preis Fr. 215.—



Vereinigt Solidität und hübsche Ausführung mit leichter, normaler Bedienung
Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

Smith Premier Schreibmaschinen A.-G.

Marktgasse 19 BERN Telefon 20.379
Uraniastasse 35 ZÜRICH Telefon 32.565
Elisabethenstr. 54 BASEL Telefon 21.529
2, Bd. Georg. Favon GENEVE Téléph. 44.700
2, rue J.J. Mercier LAUSANNE Téléph. 22.215
8, Terreaux NEUCHÂTEL Téléph. 10.14
Biel — Fribourg — La Chaux-de-Fonds — Lugano — Luzern
St. Gallen — Sion — Winterthur 21-1

Jeune homme 20 ans, sérieux et intelligent, fils d'une très bonne famille suisse allemande, ayant fréquenté l'Ecole de commerce et possédant quelques notions de la langue française et anglaise 2942

cherche place de volontaire

dans une bonne maison de banque ou de commerce de la Suisse romande pour décembre prochain. Adresser offres sous chiffres A 36271 Lz à Publitas Lucerne.

Insrieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Elektr. Strassenbahn Wetzikon-Meilen A.-G.

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 26. November 1932, um 14.30 Uhr
im Gasthaus „Löwen“, in Gossau (Zürich)

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht mit Reehnung pro 1931 und Decharge-Erteilung an die Direktion und an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Bericht und Reehnungen, sowie die Zutrittskarten zur Generalversammlung können von den Herren Aktionären gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Vorweisung der Titel oder betr. Bankdepotsheine, oder Einreichung eines schriftlichen Nummernverzeichnisses) vom 19. bis 25. November 1932, bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Meilen, Agentur der Zürcher Kantonalbank, in Grüningen, und bei der Schweiz. Volksbank, in Wetzikon, bezogen werden.

Nach dem 25. November 1932 werden Zutrittskarten zur Generalversammlung nicht mehr abgegeben. 2960 i

Grüningen, den 11. November 1932.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
W. Heusser.

Pester Erster Vaterländischer Sparkassa-Verein

Budapest 1. November 1932

Ziehungsliste

7 %-igen, auf Schweizerfranken lautenden Pfandbriefe

Pester Ersten Vaterländischen Sparkassa-Vereines

welche im Sinne des § 92 der Statuten in Gegenwart eines kön. ung. öffentlichen Notars bei der am 1. November 1932 stattgefundenen IV. öffentlichen ordentlichen Verlosung, zur Rückzahlung per 1. Mai 1933 gezogen wurden.

Es wurden von den Pfandbriefen 198 Stück à Fr. 1000, zusammen Nom. Fr. 198,000 verlost.

Die Nummern der verlostten Pfandbriefe sind folgende:

18	999	2745	3744	4959	6011	7109	8397	9218	10089	11861	12656	14242
19	1026	2749	3846	5058	6030	7287	8419	9328	10148	11952	12819	14293
121	1199	2772	3919	5073	6037	7313	8543	9338	10241	11976	12911	14356
370	1413	2791	3947	5107	6056	7360	8589	9350	10330	11993	13000	14358
583	1435	2897	4380	5208	6069	7423	8619	9412	10374	12030	13435	14500
594	1605	3109	4393	5256	6193	7601	8662	9582	10447	12035	13464	14716
627	1803	3278	4397	5291	6229	7611	8741	9663	10563	12073	13568	
686	1959	3344	4658	5333	6281	7614	8785	9703	10656	12182	13728	
760	1979	3345	4688	5458	6316	7678	8851	9728	10950	12224	13942	
785	2034	3510	4768	5489	6317	7840	8916	9830	11077	12247	13949	
817	2096	3550	4775	5566	6377	7907	8966	9925	11133	12292	13999	
866	2142	3602	4815	5829	6458	7914	9015	9950	11361	12468	14114	
868	2204	3614	4832	5891	6590	8088	9069	9982	11458	12512	14151	
873	2260	3632	4857	5986	6714	8117	9107	9992	11547	12605	14154	
916	2294	3641	4920	6003	6741	8266	9167	10039	11705	12629	14218	
947	2495	3664	4929	6004	6994	8281	9200	10076	11774	12630	14220	

Die Einlösung der verlostten Titres unterliegt der Verordnung Nr. 6900/1931. M. E. des kgl. ung. Ministeriums, deren hierauf bezügliche Bestimmungen wie folgend zusammengefasst werden können:

Zufolge des mit dieser Ministerialverordnung dekretierten Auslands-Moratoriums können während dessen Gültigkeit die verlostten Titres in Schweizerfranken nicht eingelöst werden. Demgegenüber wird der Gegenwert dieser Pfandbriefe bei Verfall in Pengö bei der Ungarischen Nationalbank zugunsten des durch dieselbe verwalteten 'Fonds der Auslandsgläubiger' einbezahlt.

Die Ungarische Nationalbank kann namens dieses Fonds die Bewilligung erteilen, die Titres gegen Pengö einzulösen, und zwar entweder bar, oder durch Gutschrift des Pengöbetrages bei dem unterfertigten Sparkassa-Verein oder bei einem anderen der Nationalbank genehmigten ungarischen Geldinstitute. Ueber die dieserart entstehenden Forderungen kann nur mit Zustimmung der Nationalbank verfügt werden, wobei darauf hingewiesen wird, dass die Freigabe nur zur Verwendung in Ungarn, insbesondere zum Ankauf von Effekten ungarischer Emission (wie z. B. auf Dollars oder Schweizerfranken lautenden Pfandbriefen, etc.) und mit der Bedingung erfolgt, dass die Effekten bei der Nationalbank zu hinterlegen und 3 Jahre zu sperren sind.

Mit dem 1. Mai 1933 hört die weitere Verzinsung der verlostten Pfandbriefe auf und werden jene später fälligen Coupons, welche bei Präsentation der verlostten Titel fehlen, vom Nominalbetrage in Abzug gebracht. 2958

Budapest, am 1. November 1932.

Pester Erster Vaterländischer Sparkassa-Verein.

Pfenninger & Co. A.-G. Wädenswil

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, 26. November 1932, nachmittags 2 1/4 Uhr
im Bureau der Gesellschaft in Wädenswil

TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung 1931/32 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
 2. Wahl der Rechnungsrevisoren.
- Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisorenbericht können auf dem Bureau der Gesellschaft eingesehen werden.
Dasselbst können auch die Stimmkarten gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden. (10584 Z) 2957 i

Wädenswil, 11. November 1932.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie des Verreries de Moutier pour la fabrication mécanique du verre (Procédé Libbey Owens) S. A. à Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 29 novembre 1932, à 11 heures du matin, dans les bureaux de la Cie des Verreries de Moutier S. A., à Moutier.

ORDRE DU JOUR:

1. Démission d'administrateurs.
2. Nomination d'administrateurs.

Moutier, le 14 novembre 1932.

2962 i

Le conseil d'administration.